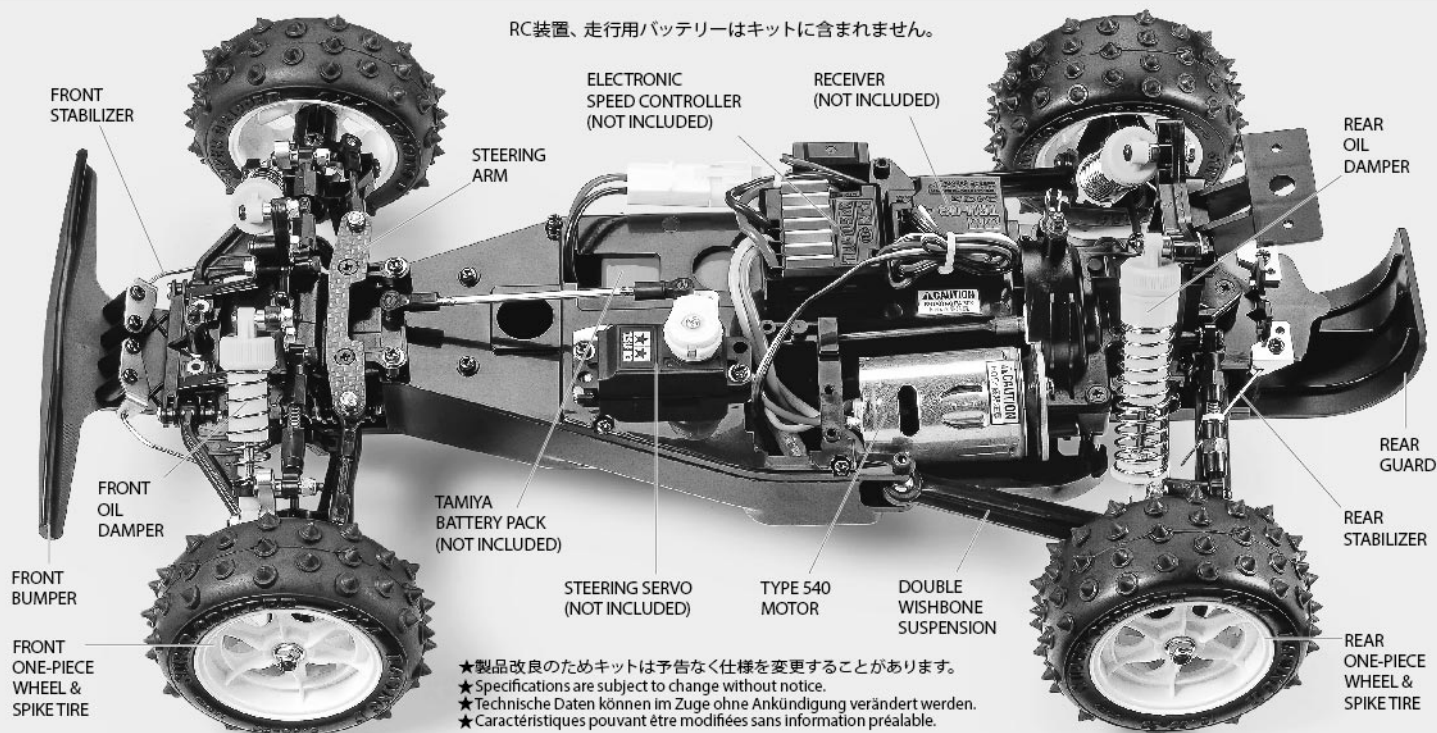


1/10 電動RC 4WDレーシングバギー

VQS (2020)
 **ASSEMBLY KIT** 組み立てキット
1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE 4WD OFF ROAD RACER**VQS**

(2020)

RC装置、走行用バッテリーはキットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (スピードコントローラー) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (スピードコントローラー)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (a combination of small receiver and electronic speed controller, plus standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (une combinaison d'un récepteur et variateur de petite taille et d'un servo de taille standard est recommandée).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

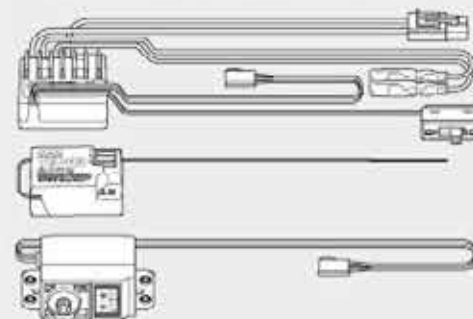
ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

- ★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
- ★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
- ★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingehaut werden.
- ★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

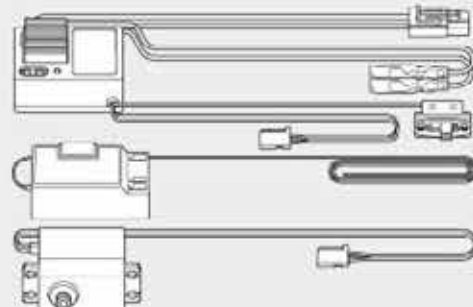
タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC付き

Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G
(※ESCはエレクトロニック スピードコントローラーの略です。)



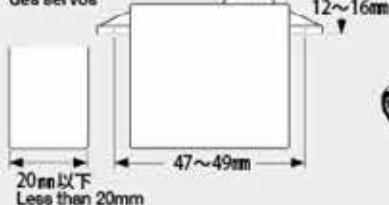
ESC付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max
des servos



タミヤ走行用バッテリー

Tamiya battery pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus
Tamiya



専用充電器

Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用する塗料》 TAMIYA COLOR PAINTS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●下巻の塗料をご用意ください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mat

★人形はお好きな色で塗装してください。

★Paint figure as you like.

★Bemalen Sie die Figur nach eigenen Ideen.

★Peindre la figurine comme souhaité.



《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS
DENOITIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
+ Tournevis + (grand)

+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
+ Tournevis + (petit)

—ドライバー
— Screwdriver
— Schraubenzieher
— Tournevis —

ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincers à becs longs

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincers coupantes

はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux

クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modélisme

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Pincettes

★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。
★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.
★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Maßstab hilfreich sein.
★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

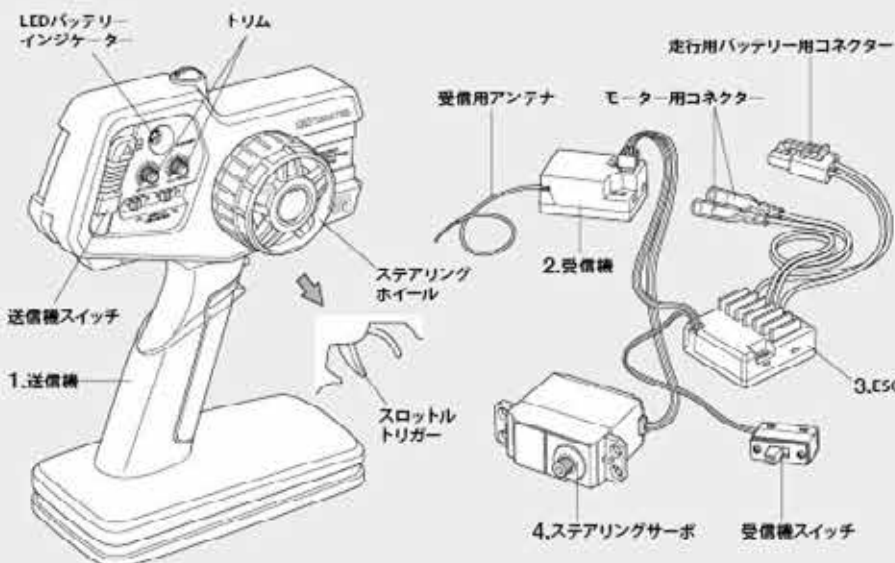
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

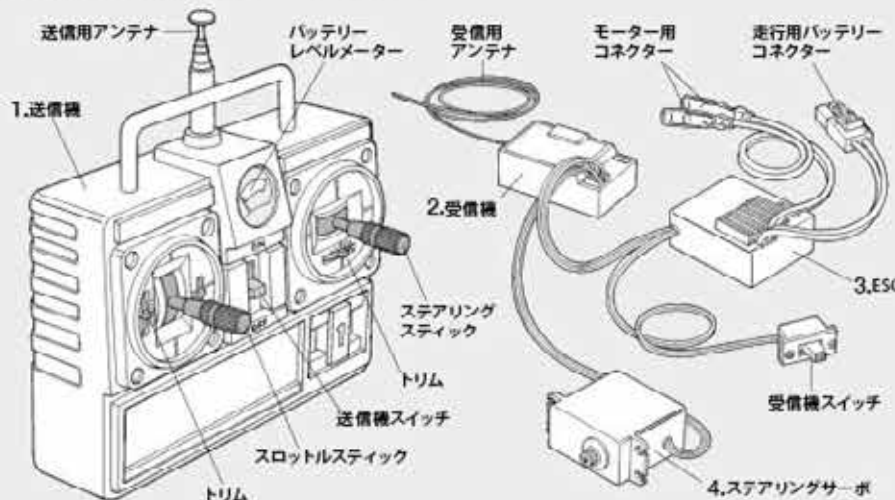
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ/ESC (スピードコントローラー) 付き》 TAMIYA FINE SPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつたえます。
- ESC (スピードコントローラー)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff-/knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgeler um.
- Elektronischer Fahrgeler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biao de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisse les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。

Parts marked ※ are not included in kit.

Teile mit ※ sind im Baupack nicht enthalten.

Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A

1 ~ 13

級結Aを使用します
SAG A / DEUTEL A / SAZMET A

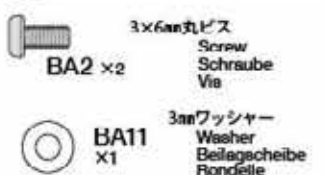
1



2



3



★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。

★Apply a small amount of thread lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.

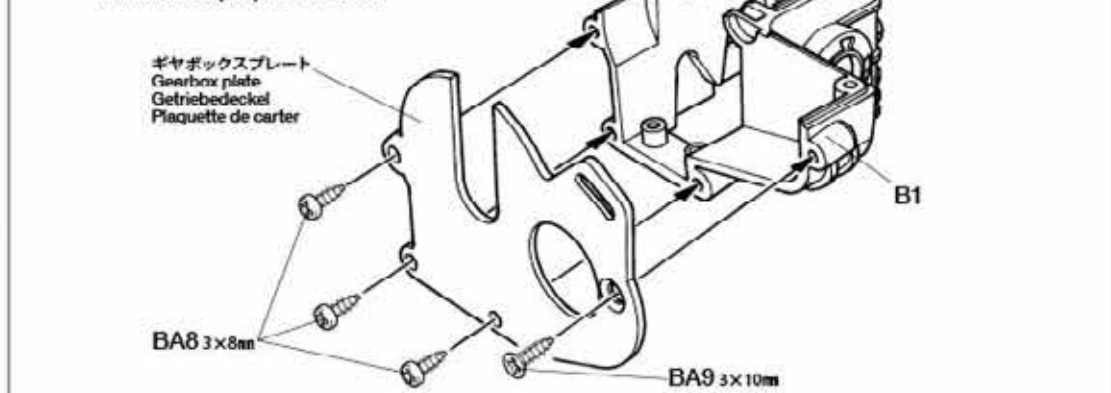
★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Schraubensicherung auftragen.

★Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.



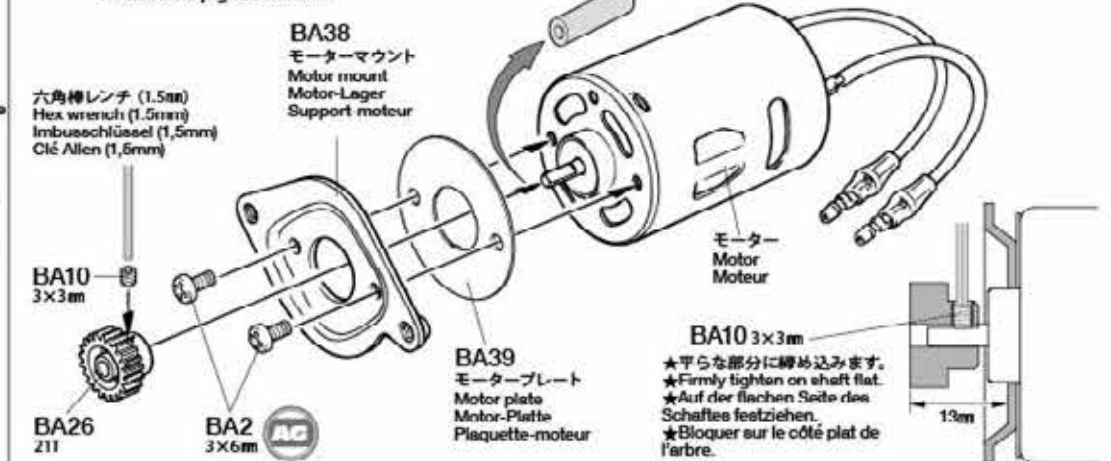
1

ギヤボックスプレートの取り付け Attaching gearbox plate Getriebedeckel Einbau Fixation de la plaque de carter



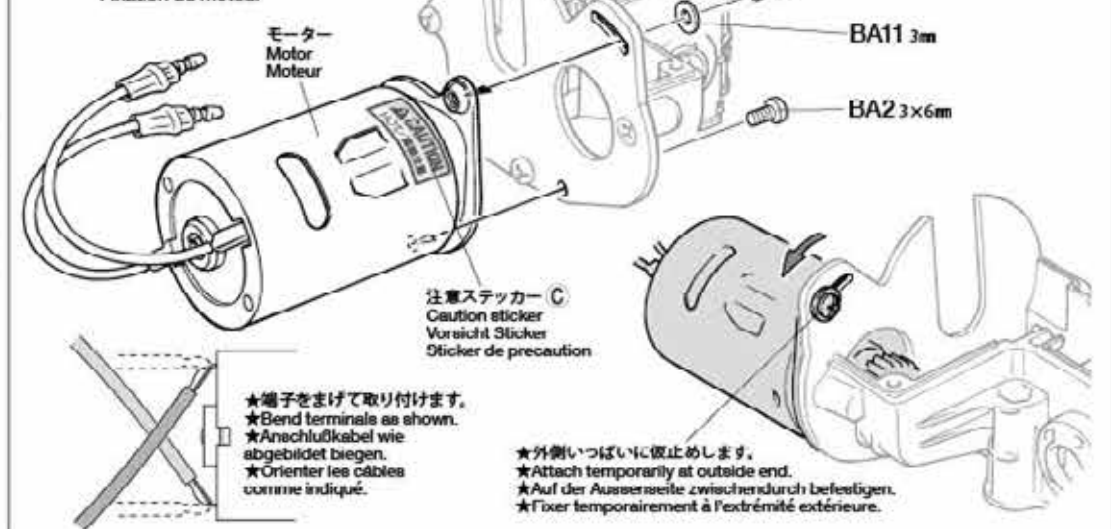
2

ビニオンギヤの取り付け Attaching pinion gear Motorritzel-Finbau Fixation du pignon moteur

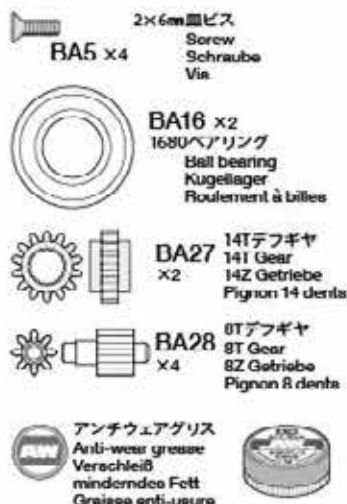


3

モーターの取り付け Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur



4

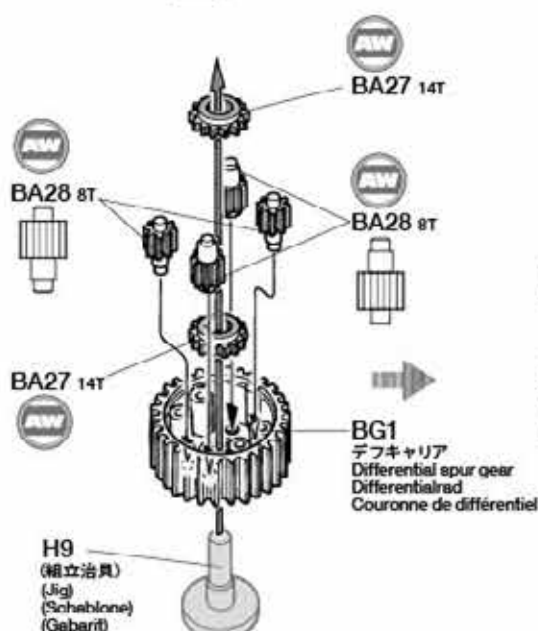


★このマークはアンチウェアグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。
★Apply anti-wear grease to the places shown by this mark first, then assemble.
★An den durch diese Markierung gekennzeichneten Stellen erst Verschleißminderndes Fett auftragen, dann zusammenbauen.
★Graisse anti-usure les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

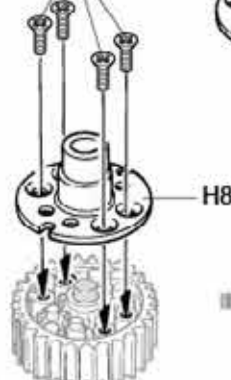
4

リヤデフギヤの組み立て Differential gear (rear) Differentialgetriebe (hinten) Différentiel (arrière)

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



BA6 2×6mm



★H9 (組立治具) を外します。
★Remove jig (H9) after assembly.
★Nach dem Zusammenbau die Schablone (H9) entfernen.
★Retirer le gabarit (H9) après l'assemblage.

《H8》

★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

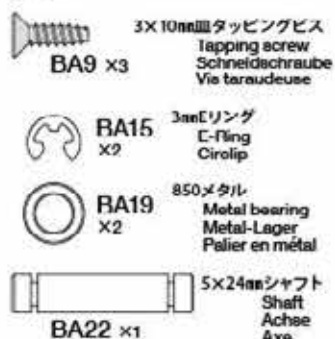


BA16 1680



BA16 1680

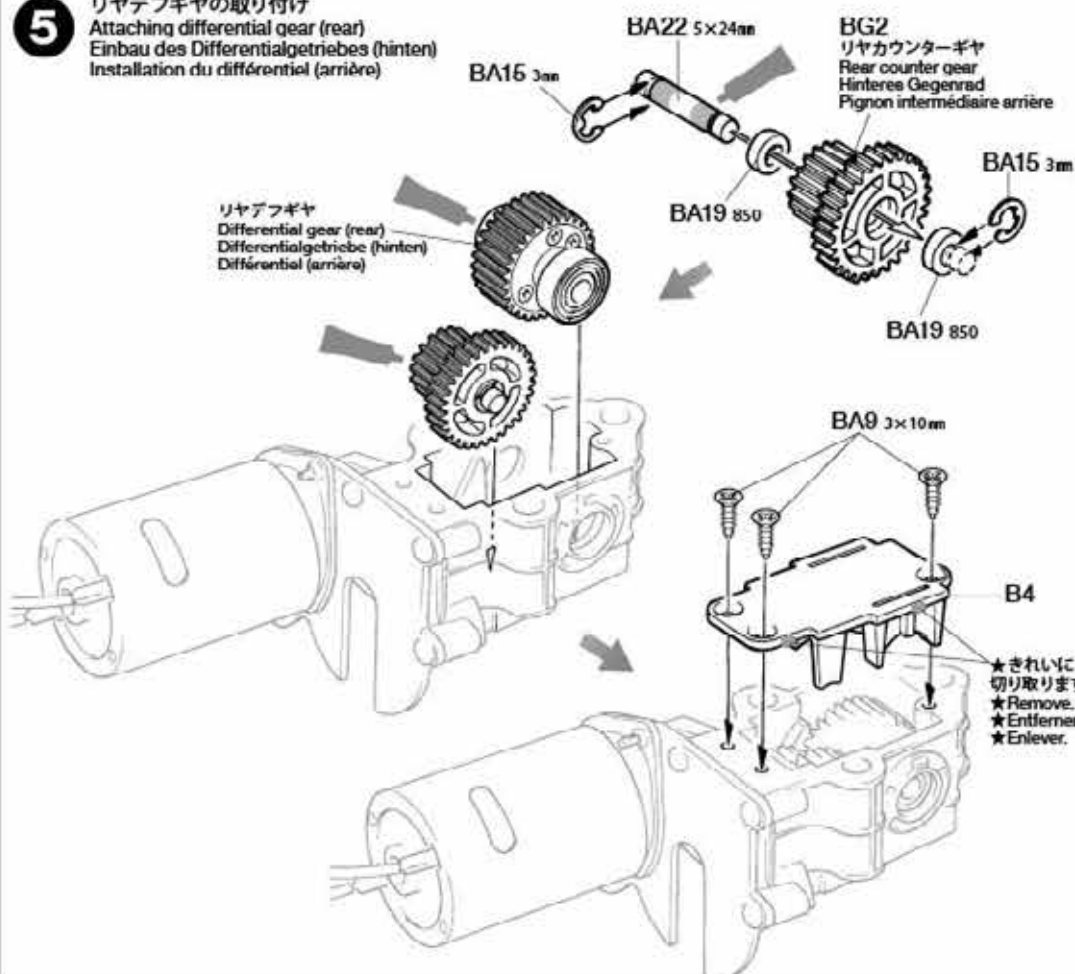
5



5

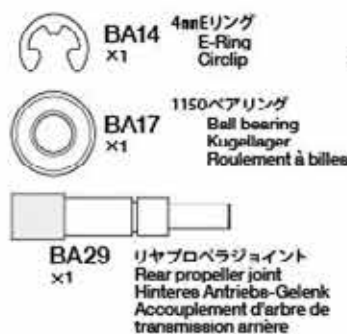
リヤデフギヤの取り付け Attaching differential gear (rear) Einbau des Differentialgetriebe (hinten) Installation du différentiel (arrière)

リヤデフギヤ
Differential gear (rear)
Differentialgetriebe (hinten)
Différentiel (arrière)



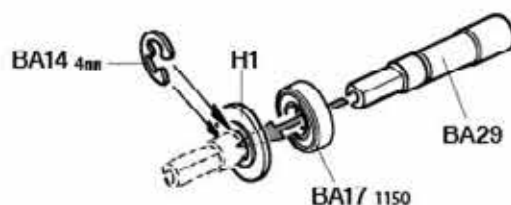
★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

6

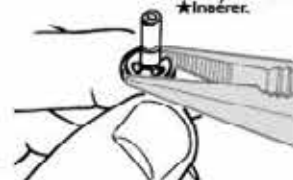


6

リヤプロペラジョイントの組み立て Rear propeller joint Hintere Antriebs-Gelenk Accouplement d'arbre de transmission arrière



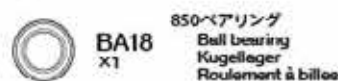
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.



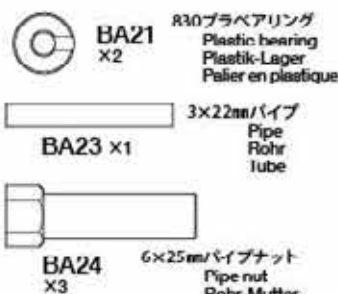
7



8



9

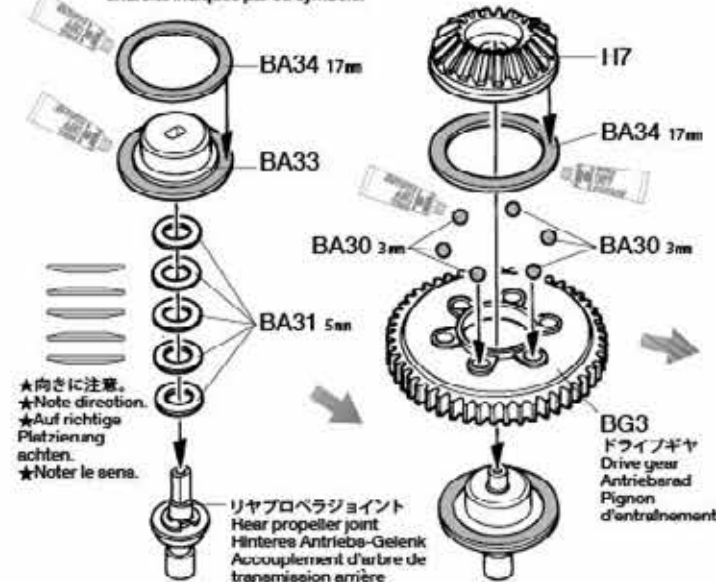


7

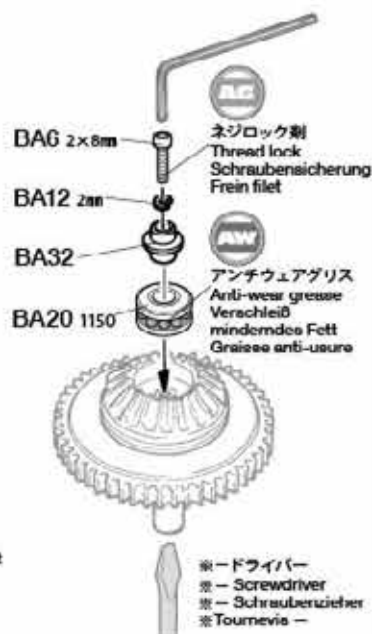
センターデフの組み立て Center differential Zentraldifferentialgetriebe Différentiel central

★センターデフは調整式ではありません。
★Center differential is not adjustable.
★Das zentrale Differential ist nicht einstellbar.
★Le différentiel central n'est pas réglable.

★このマークはボールデフグリスを塗る部分に指示しました。
★Apply ball diff grease to the places shown by this mark.
★An den durch diese Markierung gekennzeichneten Stellen
Kugeldifferential-Fett auftragen.
★Appliquer de la graisse pour différentiel à billes aux
endroits indiqués par ce symbole.

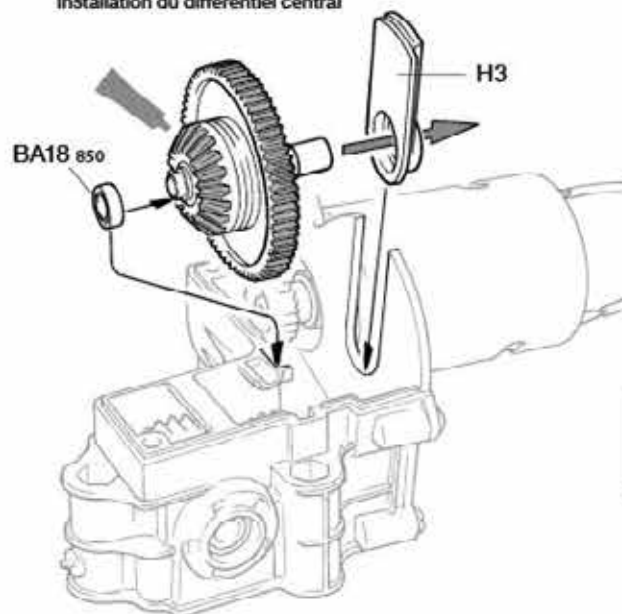


★締め込みすぎに注意してください。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben
★Ne pas trop serrer

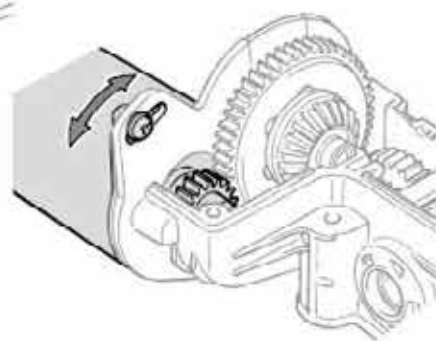


8

センターデフの取り付け Attaching center differential Einbau des zentralen Differentials Installation du différentiel central

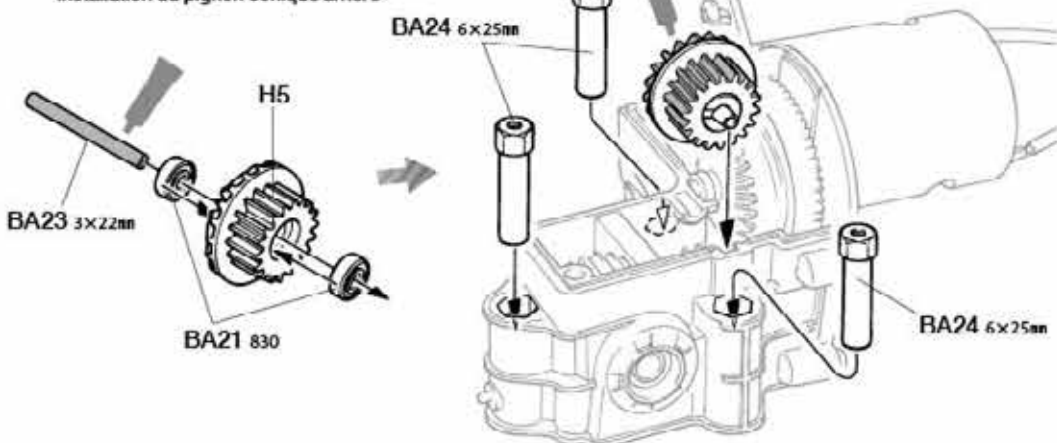


★ギヤが軽くまわるようにすきまを調整
してモーターを固定してください。
★Allow clearance for gears to run
smoothly.
★Den Zahnradern genügend Spiel für
zügigen Lauf geben.
★Ajuster l'espace pour permettre la
libre rotation des pignons.



9

リヤベベルギヤの取り付け Attaching rear bevel gear Einbau des hinteren Kegelrades Installation du pignon conique arrière



10



11

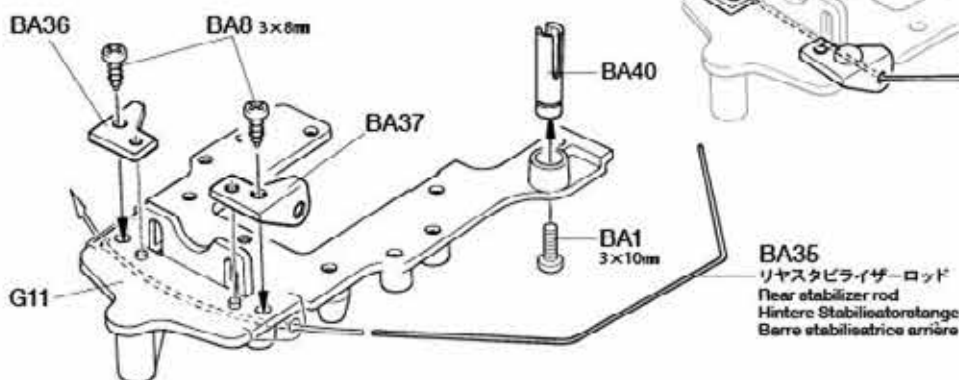


12



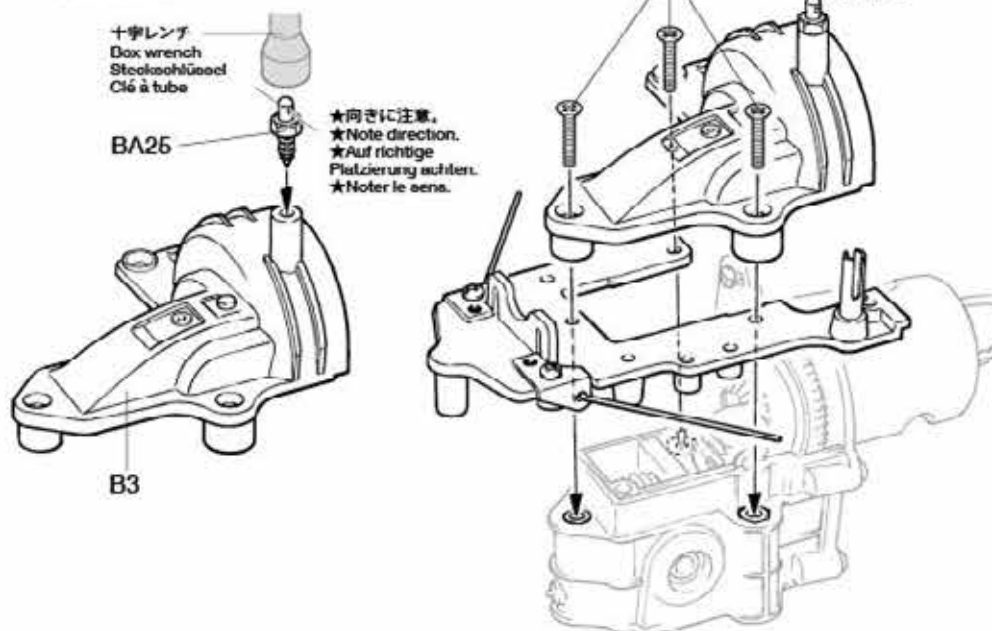
10

リヤスタビライザーロッドの取り付け
Attaching rear stabilizer rod
Hintere Stabilisatorstange Einbau
Fixation de la barre stabilisatrice arrière



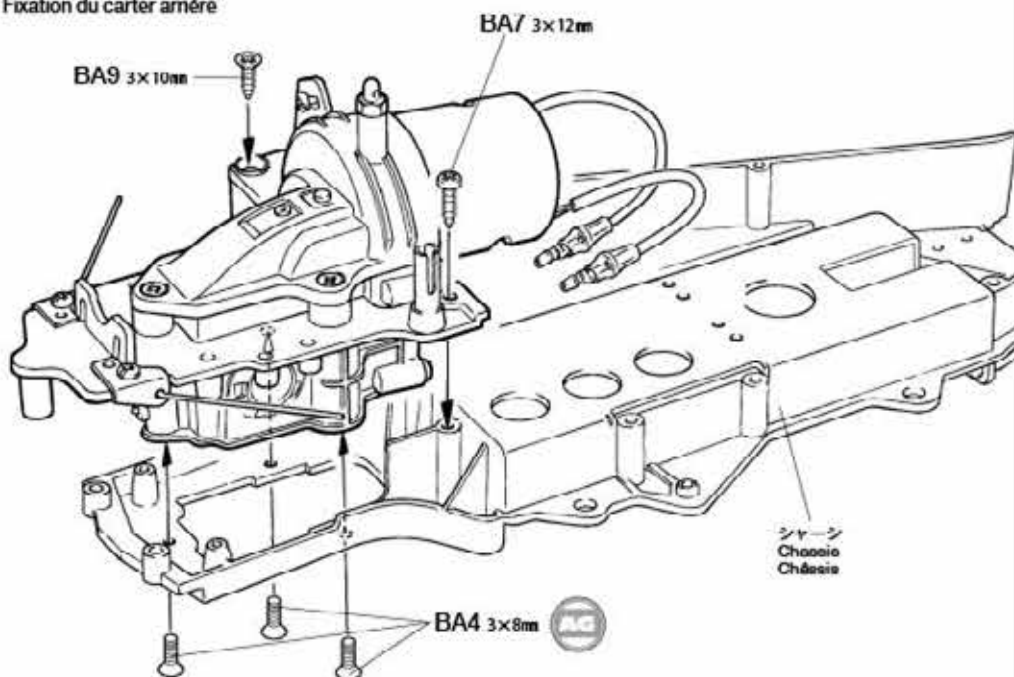
11

リヤギヤボックスの組み立て
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



12

リヤギヤボックスの取り付け
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter arrière



タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

13

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidechraube
Vis taraudeuse

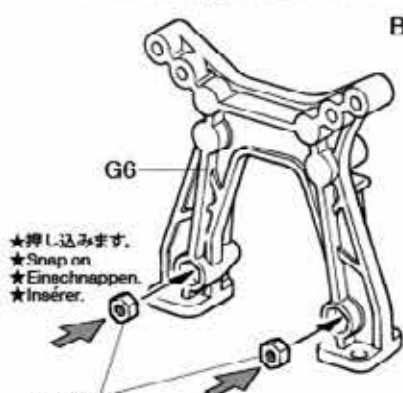
BA8 ×4

3mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

BA13 ×2

13

リヤダンパステーの取り付け
Attaching rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support d'amortisseurs arrière



★押し込みます。
★Snap on
★Einschnappen.
★Insérer.

BA13 3mm

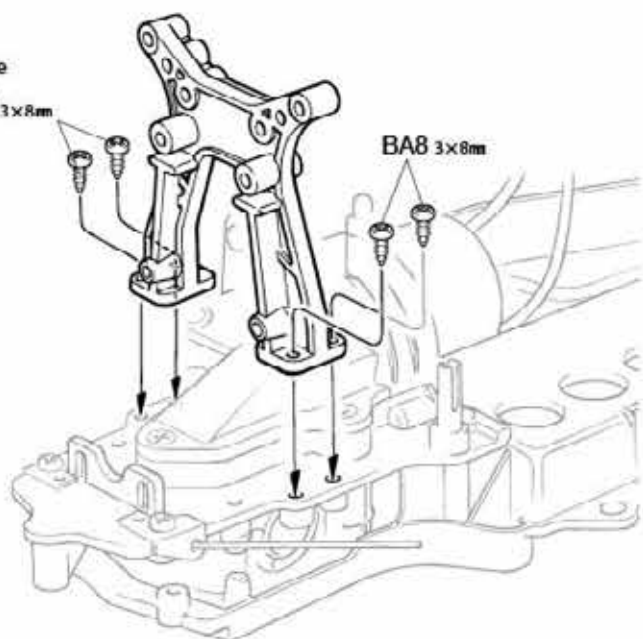
★⑬で固定するまで落とさないように注意。
★BA13 are secured in Step ⑬. Ensure they do not fall out.

★BA13 wird in Schritt ⑬ gesichert. Sicherstellen, dass sie nicht herausfallen.

★BA13 sont bloqués à l'étape ⑬. S'assurer qu'ils ne tombent pas entretemps.

BA8 3×8mm

BA8 3×8mm



B

14~24

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

14

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidechraube
Vis taraudeuse

BA8 ×2

3mm フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flaque

BB10 ×2

5mm ビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

BB12 ×2

8mm ボール
Ball
Kugel
Bille

BB13 ×4

リヤダンパステーL
Rear damper stay L
Hintere Dämpferstrebe L
Support d'amortisseur arrière G

BB19 ×1

リヤダンパステーR
Rear damper stay R
Hintere Dämpferstrebe R
Support d'amortisseur arrière D

BB20 ×1

リヤダンパステーL
Rear damper stay L
Hintere Dämpferstrebe L
Support d'amortisseur arrière G

BB19 ×1

リヤダンパステーR
Rear damper stay R
Hintere Dämpferstrebe R
Support d'amortisseur arrière D

BB20 ×1

15

BB3 3×22mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

×4

BB5 3×25mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidechraube
Vis taraudeuse

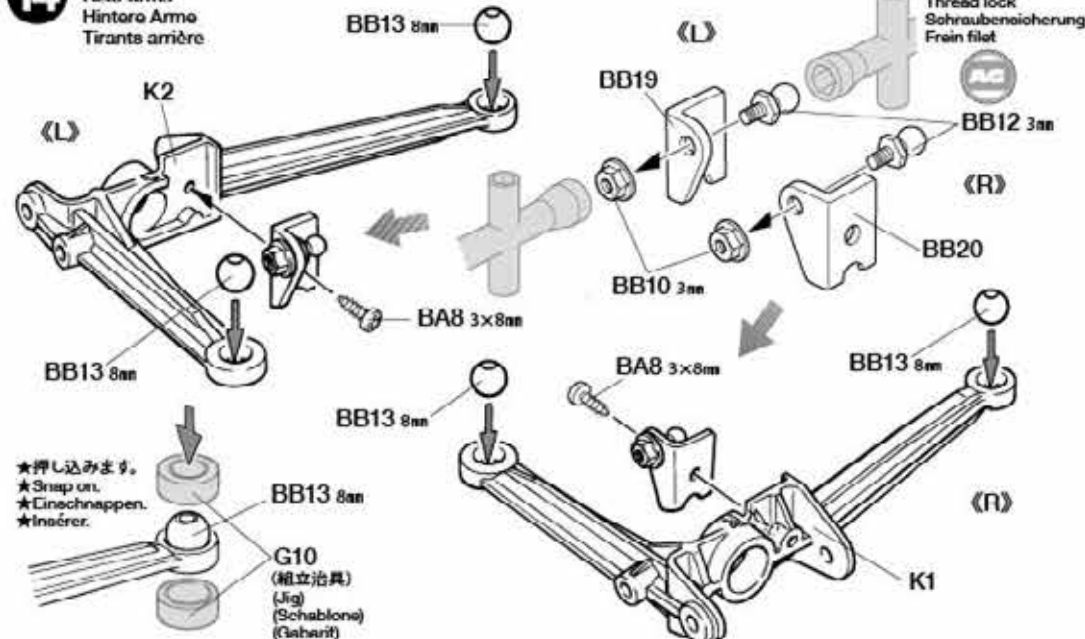
×1

3mm フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flaque

BB10 ×2

14

リヤアームの組み立て
Rear arms
Hintere Arme
Tirants arrière



★押し込みます。
★Snap on
★Einschnappen.
★Insérer.

G10
(組立治具)
(Jig)
(Schablone)
(Gabarit)

ネジロック剤
Thread lock
Schraubensicherung
Frein fillet

BB12 3mm

BB20

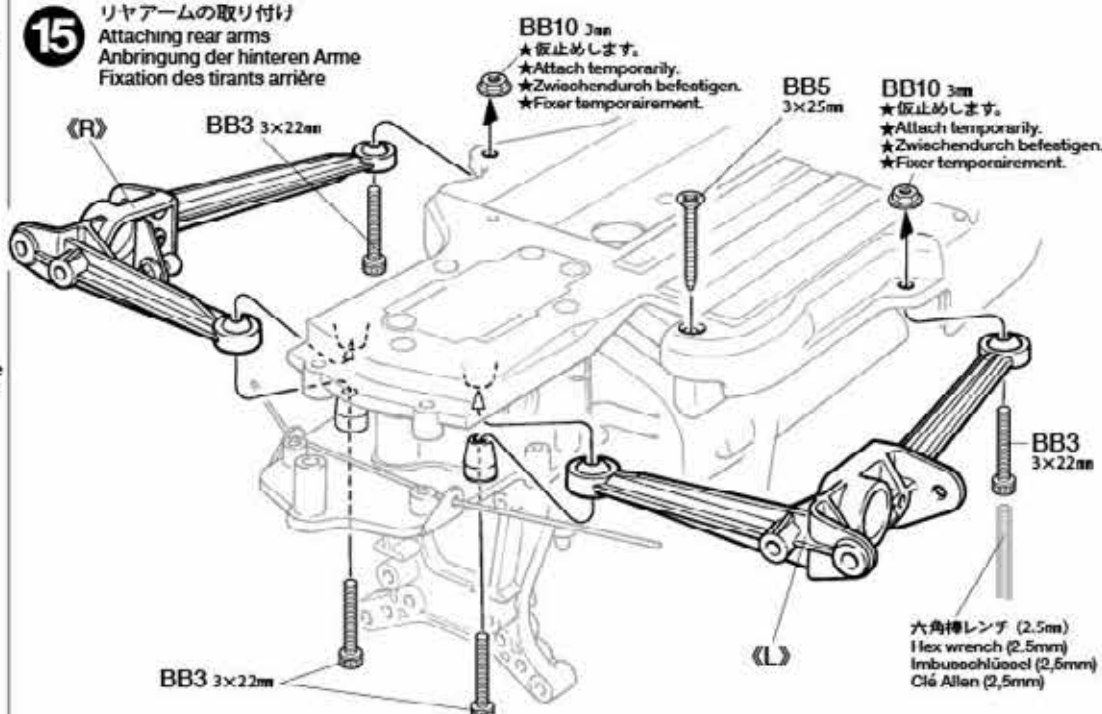
BB13 8mm

BB13 8mm

BB13 8mm

15

リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des tirants arrière



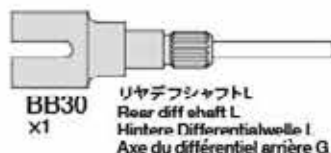
BB10 3mm
★仮止めします。
★Attach temporarily.
★Zwischendurch befestigen.
★Fixer temporairement.

BB5 3×25mm

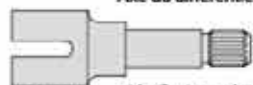
BB10 3mm
★仮止めします。
★Attach temporarily.
★Zwischendurch befestigen.
★Fixer temporairement.

六角棒レンチ (2.5mm)
Hex wrench (2.5mm)
Imbuschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)

16

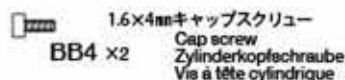


リヤデフシャフトL
Rear diff shaft L
Hintere Differentialwelle L
Axe du différentiel arrière G

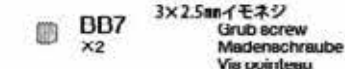


リヤデフシャフトR
Rear diff shaft R
Hintere Differentialwelle R
Axe du différentiel arrière D

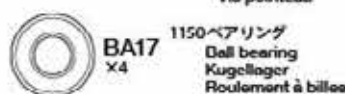
17



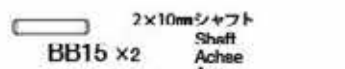
1.6x4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



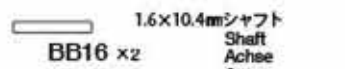
3x2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenerschraube
Vis pointeau



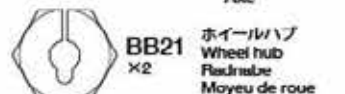
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



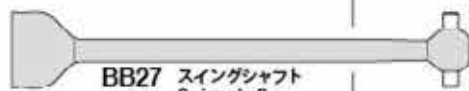
2x10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



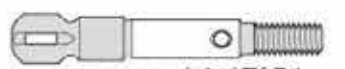
1.6x10.4mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



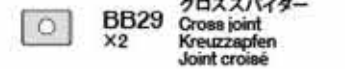
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue



スイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe



ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

18

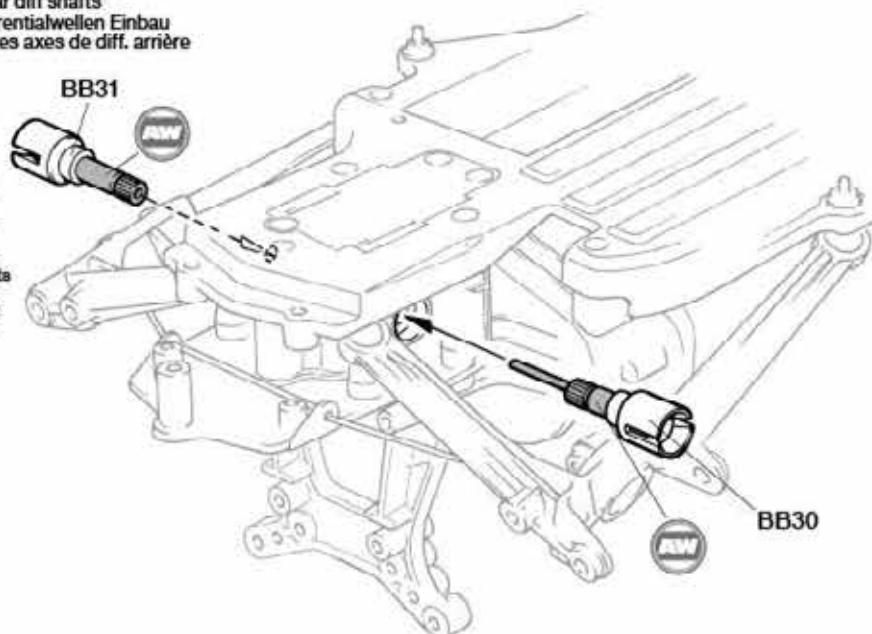


3x10mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

16

リヤデフシャフトの取り付け
Attaching rear diff shafts
Hintere Differentialwellen Einbau
Installation des axes de diff. arrière

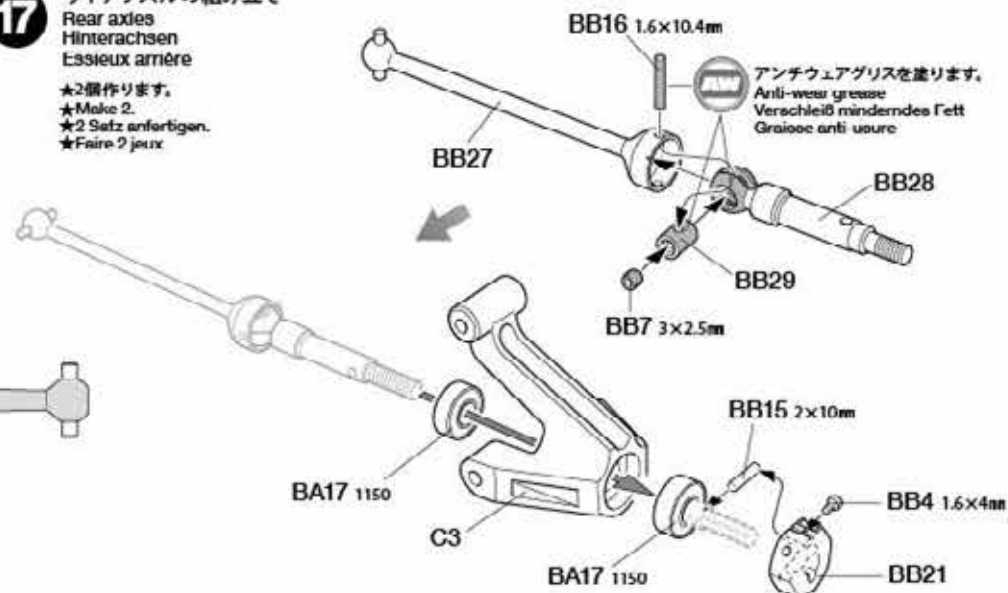
★左右に注意して取り付けます。
★Note different right and left shafts.
★Beachten, dass die Wellen links und rechts unterschiedlich sind.
★Noter les axes droit et gauche différents.



17

リヤアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

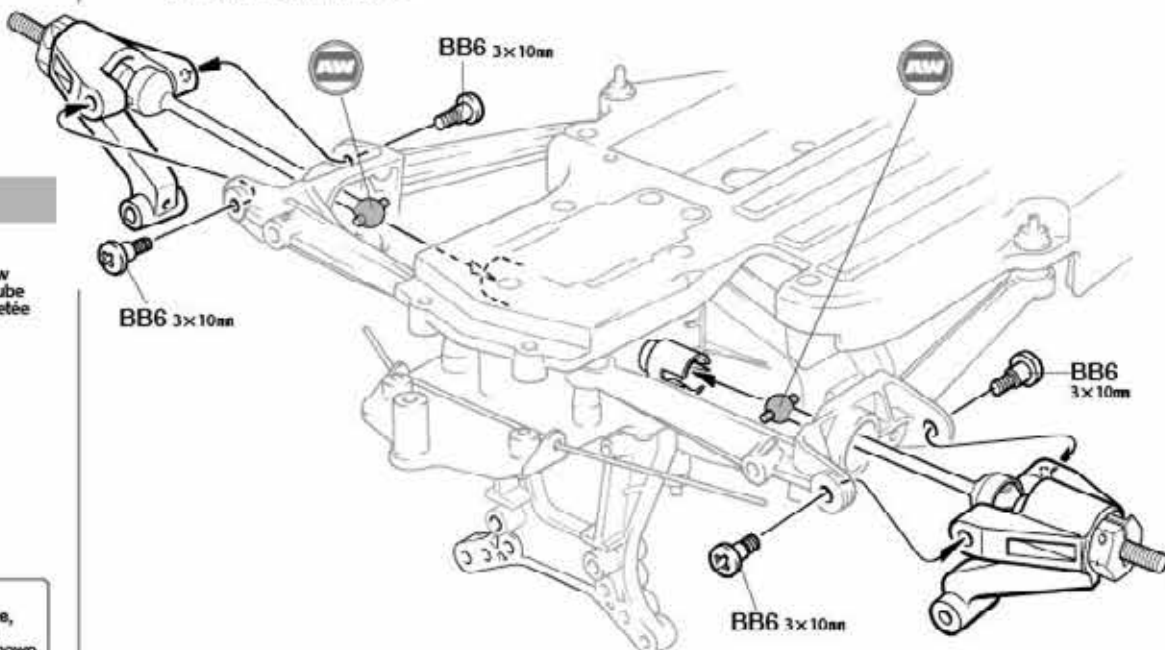
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux



アンチウェアグリスを塗ります。
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti usure

18

リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



19

BB10 ×2 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flange

BB11 ×4 2mmEリング
E-ring
Circlip



BB23 ×2 リヤピストンロッド
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière

BB24 ×8 3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

20

BB25 ×2 オイルシール (黒)
Oil seal (black)
Öabdichtung (schwarz)
Joint d'étanchéité (noir)

21

BB18 ×2 リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Schraubenfeder
Ressort hélicoïdal arrière

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	#1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Beisatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

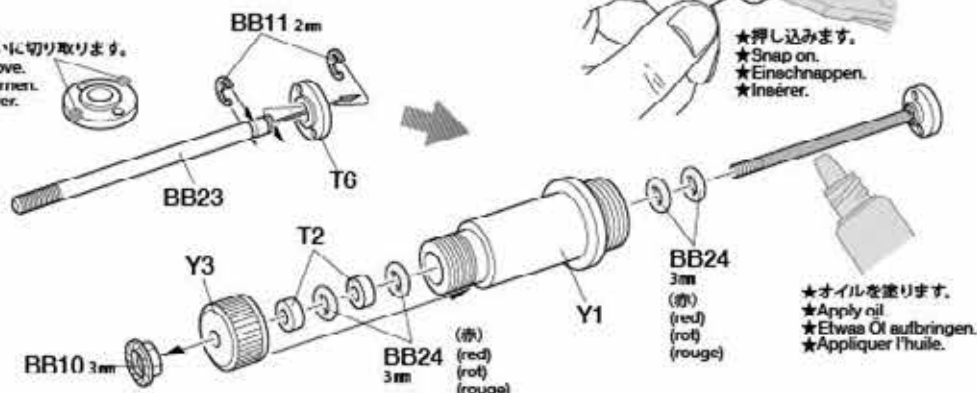
19

リヤダンパーの組み立て 1
Assembling rear dampers 1
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs arrière 1

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

《T6》

★さいいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★オイルを塗ります。
★Apply oil.
★Etwas Öl aufbringen.
★Appliquer l'huile.

20

リヤダンパーの組み立て 2
Assembling rear dampers 2
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs arrière 2

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下へ下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken. Überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

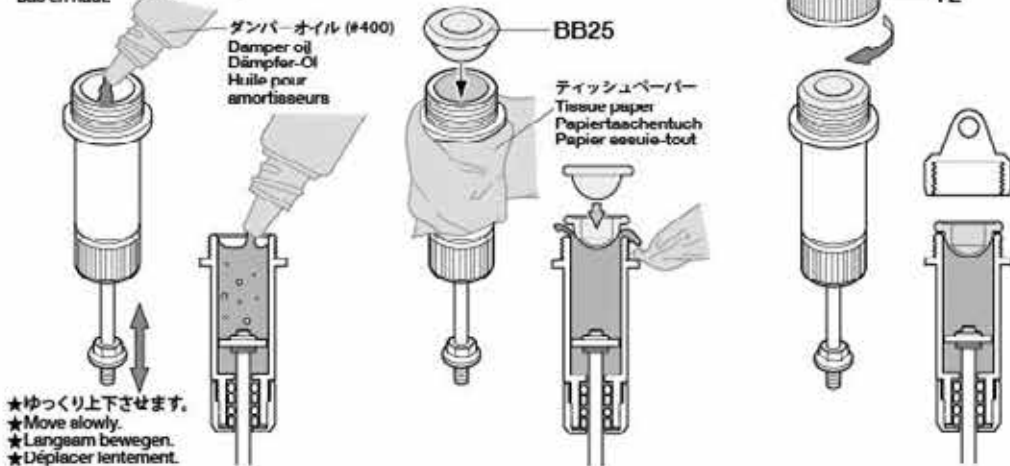
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.

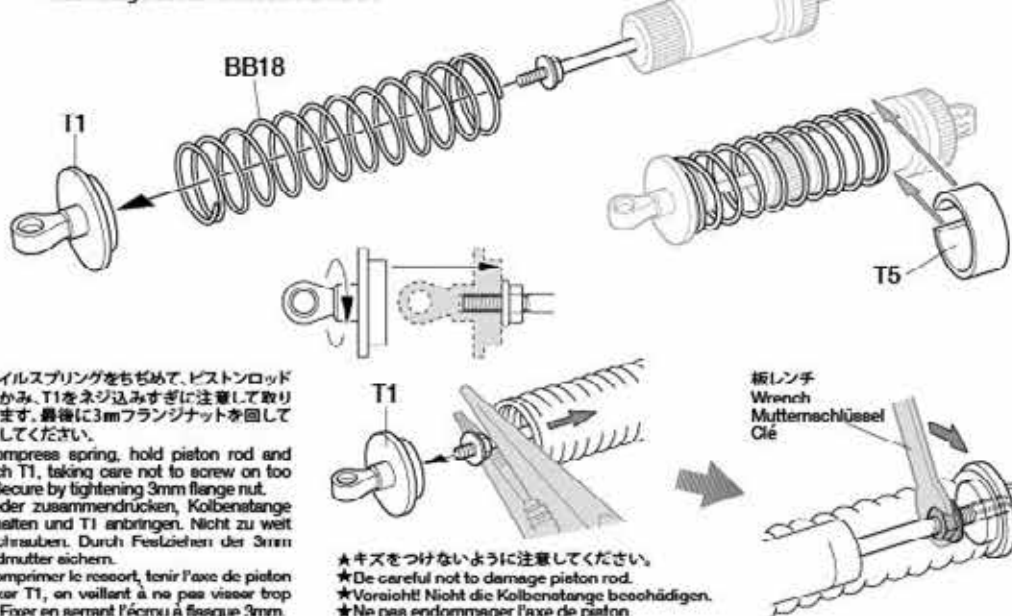


★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

21

リヤダンパーの組み立て 3
Assembling rear dampers 3
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 3
Assemblage des amortisseurs arrière 3

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★コイルスプリングをもちめて、ピストンロッドをつかみ、T1をネジ込みすぎに注意して取り付けます。最後に3mmフランジナットを回して固定してください。

★Compress spring, hold piston rod and attach T1, taking care not to screw on too far. Secure by tightening 3mm flange nut.

★Feder zusammendrücken, Kolbenstange festhalten und T1 anbringen. Nicht zu weit einschrauben. Durch Festziehen der 3mm Bundmutter sichern.

★Comprimer le ressort, tenir l'axe de piston et fixer T1, en veillant à ne pas visser trop loin. Fixer en serrant l'écrou à flange 3mm.

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.

★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

22



BB2 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB10 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flaque



BB22 ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur

23



BB8 4mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



BB14 6mmボール
Ball
Kugel
Dille



BB17 4×26mmネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



BB26 スタビライザーガイド
Stabilizer guide
Stabilisator-Leitung
Guide de barre stabilisatrice

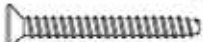
24



BB1 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB2 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB5 3×25mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA9 3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



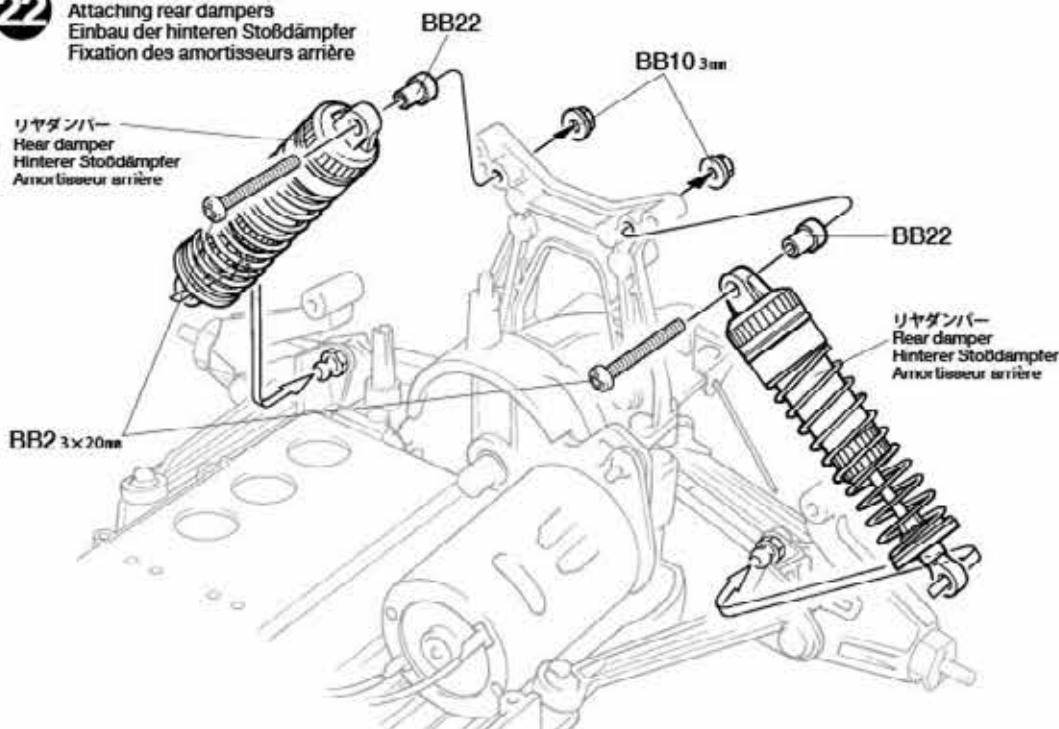
BA11 3mmワッシャー
Washer
Beilage Scheibe
Rondelle



BB9 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecoux nylostop

22

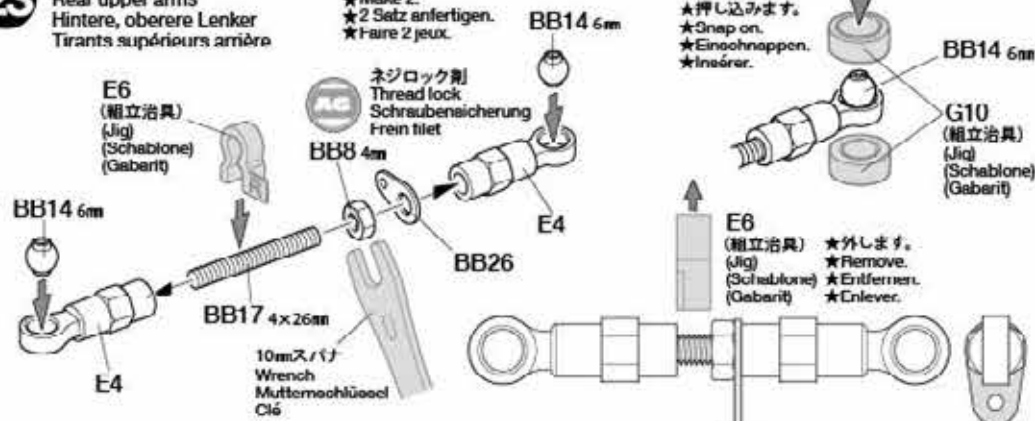
リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



23

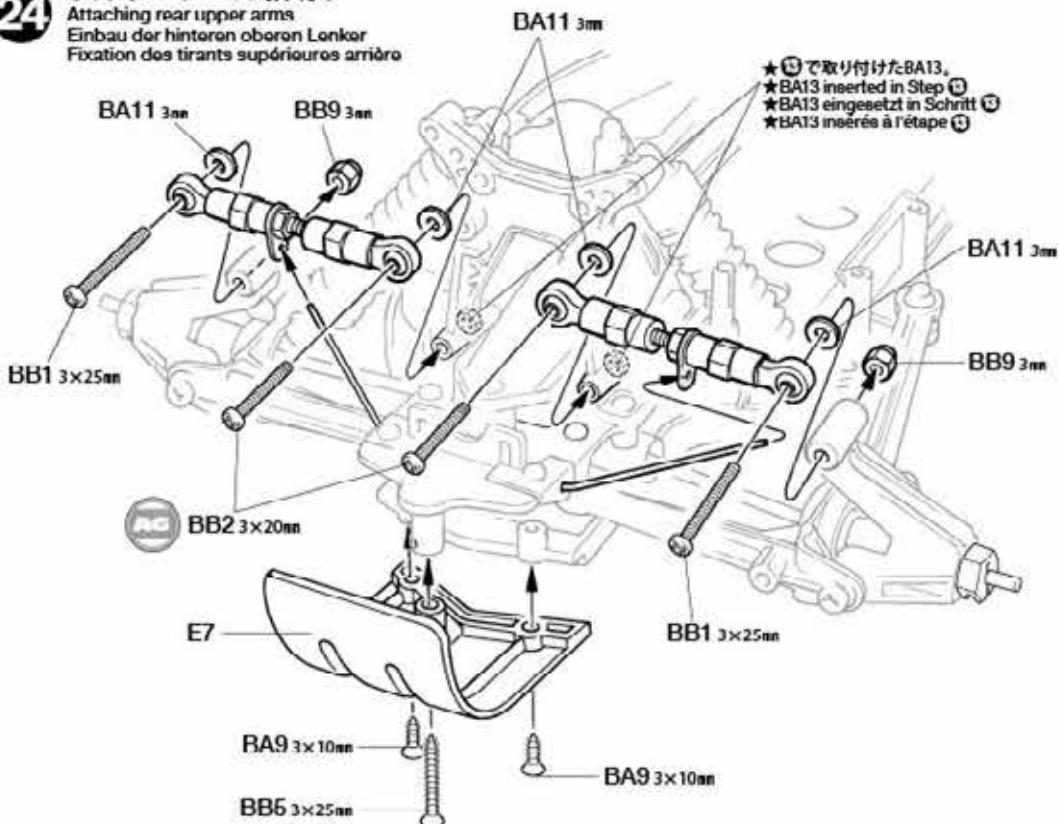
リヤアッパーアームの組み立て
Rear upper arms
Hintere, obere Lenker
Tirants supérieurs arrière

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Setz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



24

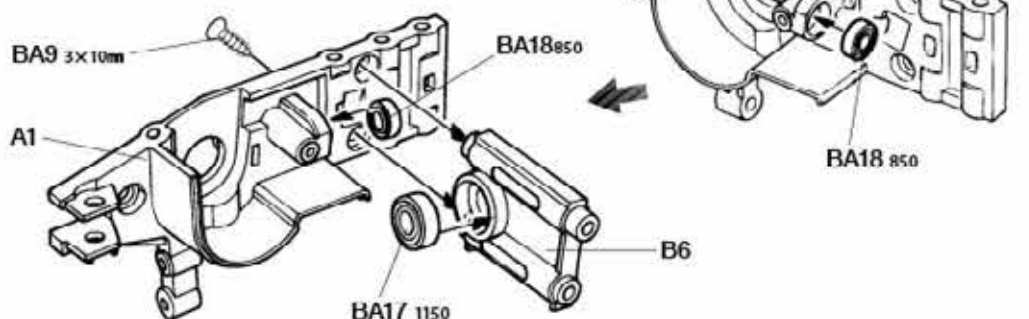
リヤアッパーアームの取り付け
Attaching rear upper arms
Einbau der hinteren oberen Lenker
Fixation des tirants supérieurs arrière



25

- RA9** x1
3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA17** x1
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA18** x1
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

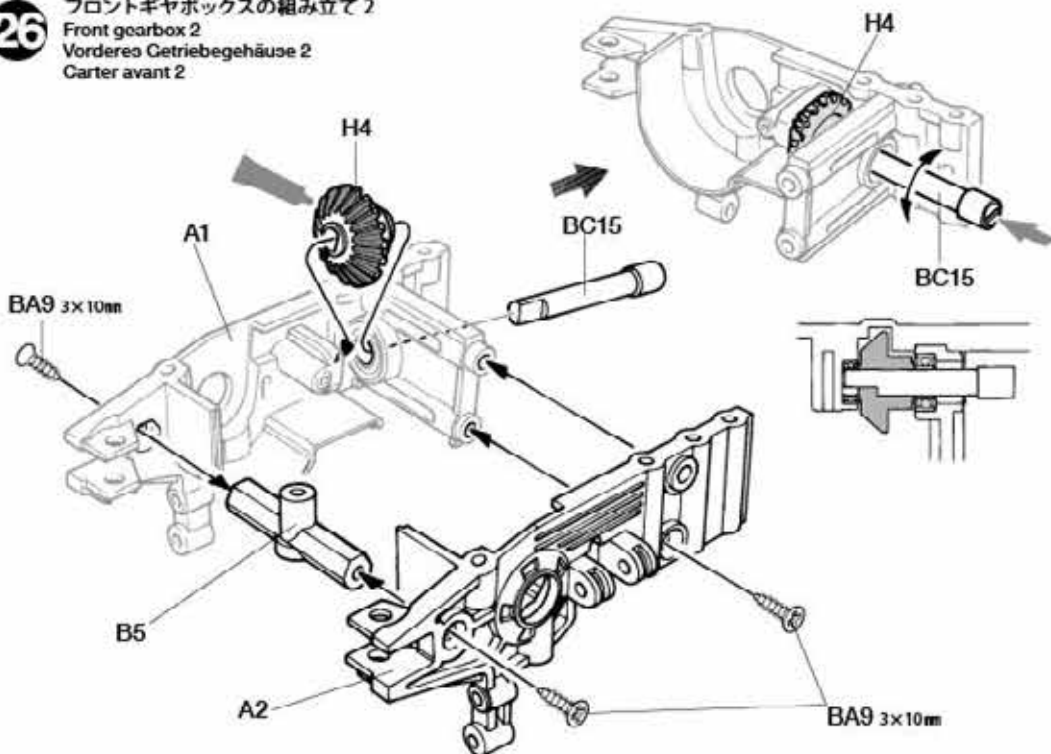
25 フロントギヤボックスの組み立て 1
Front gearbox 1
Vorderes Getriebegehäuse 1
Carter avant 1



26

- RA9** x3
3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BC15** x1
フロントプロペラジョイント
Front propeller joint
Vorderes Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission avant

26 フロントギヤボックスの組み立て 2
Front gearbox 2
Vorderes Getriebegehäuse 2
Carter avant 2

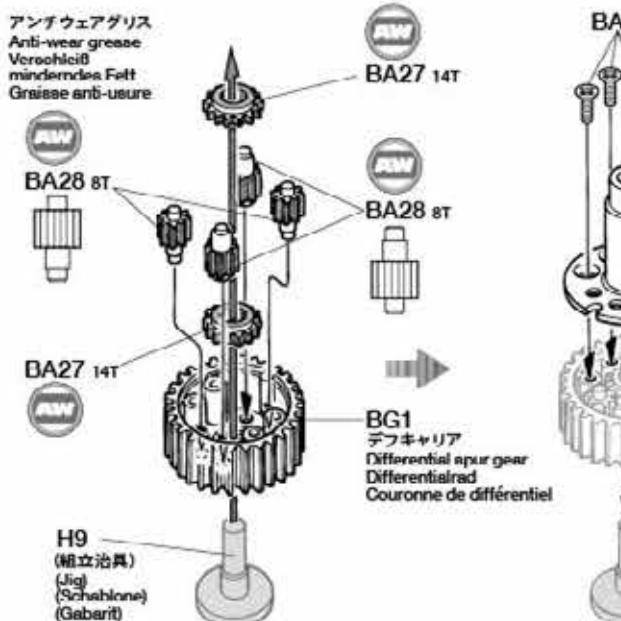


27

- BA5** x4
2×6mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA16** x2
1680ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA27** x2
14Tデフギヤ
14T Gear
14Z Getriebe
Pignon 14 dents
- BA28** x4
8Tデフギヤ
8T Gear
8Z Getriebe
Pignon 8 dents

27 フロントデフギヤの組み立て
Differential gear (front)
Differentialgetriebe (hinten)
Différentiel (arrière)

アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß
minderndes Fett
Graisse anti-usure



《H6》
★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌を
めざすモデルにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい製品が揃っています。

SIDE CUTTER for PLASTIC



ITEM 74001

LONG NOSE W/CUTTER



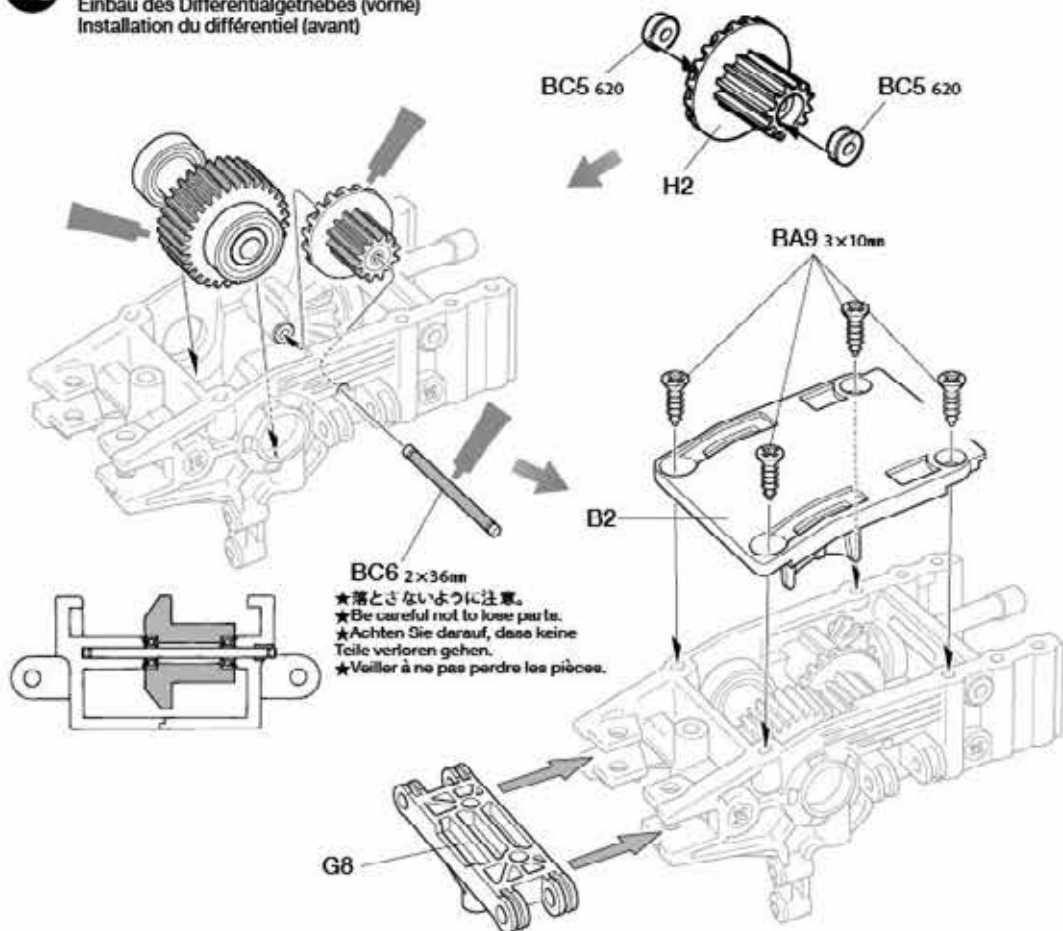
ITEM 74002

28



28

フロントデフギヤの取り付け
Attaching differential gear (front)
Einbau des Differentialgetriebes (vorne)
Installation du différentiel (avant)

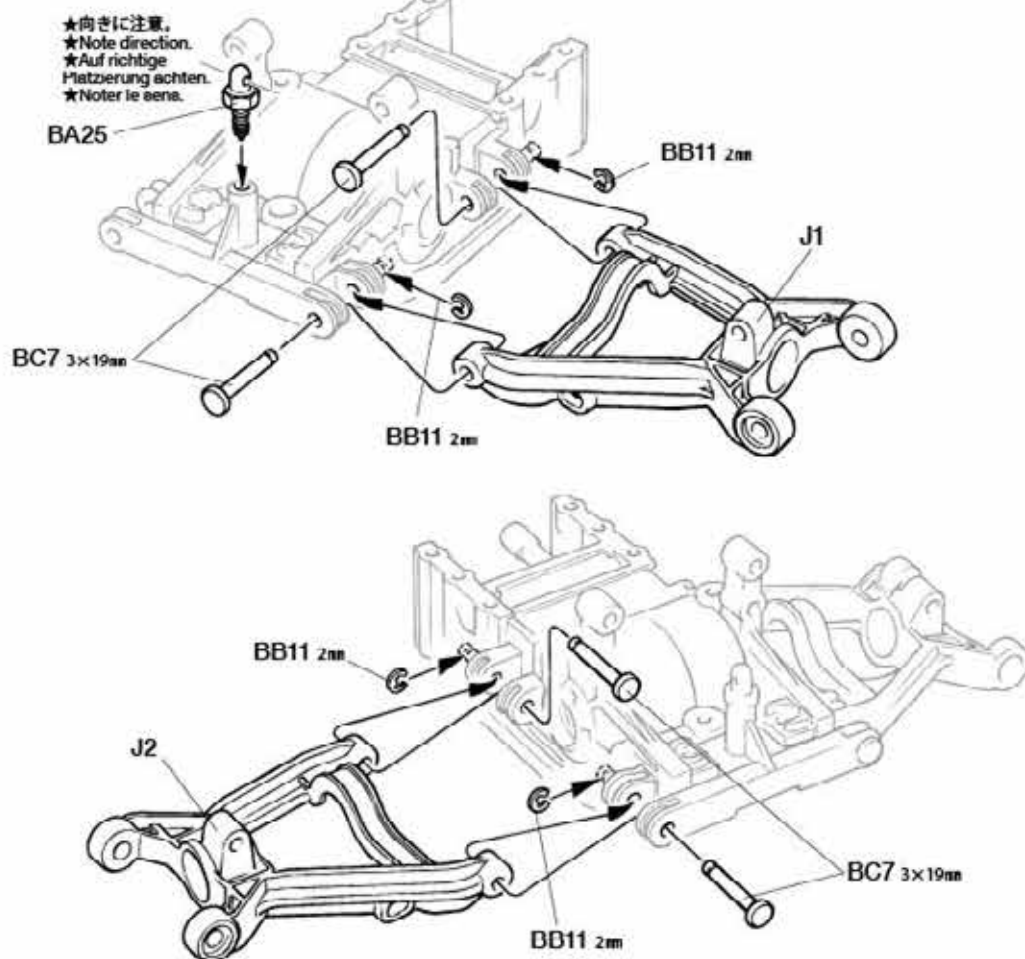


29



29

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



注意してください。
CAUTION
VORSICHT
ATTENTION



《溶剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の
溶剤でも侵される場合があります。溶
剤を大量に使って洗ったり、つけたり
絶対にしないでください。

CAUTION ON THINNER
All thinners attack plastic, even
plastic model paints and thinners.
Never dip parts into thinners or
paint, nor wash them with thinners.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN
Alle Verdünner greifen Plastik an,
selbst Plastikfarben und deren
Verdünner. Niemals Teile in
Verdünner oder Farbe tauchen.

PRECAUTIONS POUR LES SOL-
VANTS
Tous les solvants attaquent le plas-
tique. Même les peintures et les
diluants pour maquettes plastique.
Ne jamais tremper les pièces dans
du diluant ou de la peinture, ne
jamais les nettoyer avec du diluant.

30

BC1 ×2
3×15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB10 ×2
3mm フランジナット
Flange nut
Kragennut

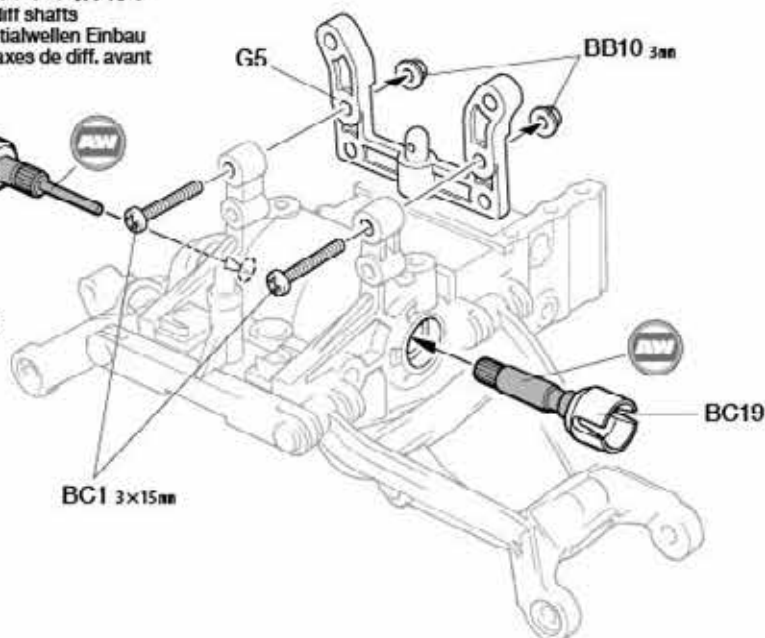
BC19 ×1
フロントデフシャフト L
Front diff shaft L
Vordere Differentialwelle L
Axe du différentiel avant G

BC20 ×1
フロントデフシャフト R
Front diff shaft R
Vordere Differentialwelle R
Axe du différentiel avant D

30

フロントデフシャフトの取り付け
Attaching front diff shafts
Vordere Differentialwellen Einbau
Installation des axes de diff. avant

★左右に注意して取り付けます。
★Note different right and left shafts.
★Beachten, dass die Wellen links und rechts unterschiedlich sind.
★Nutzer les axes droit et gauche différents.



31

BB7 ×2
3×2.5mm イモネジ
Grub screw
Madenachraube
Vis pointeau

BB16 ×2
1.6×10.4mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BB27 ×2
スイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

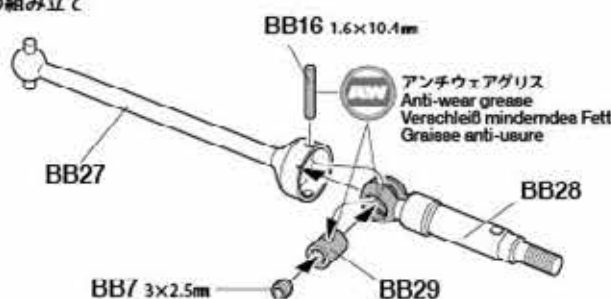
BB28 ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BB29 ×2
クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

31

ユニバーサルシャフトの組み立て
Universal shafts
Gelenkwellen
Cardans articulés

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



32

BB4 ×4
1.6×4mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB6 ×4
3×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

BC2 ×4
2mm ワッシャー (小)
Washer (small)
Beilage Scheibe (klein)
Flurdelle (petite)

BA13 ×2
3mm ナット
Nut
Mutter
Eccrou

BC4 ×2
3×1.5mm スペース
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB12 ×2
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

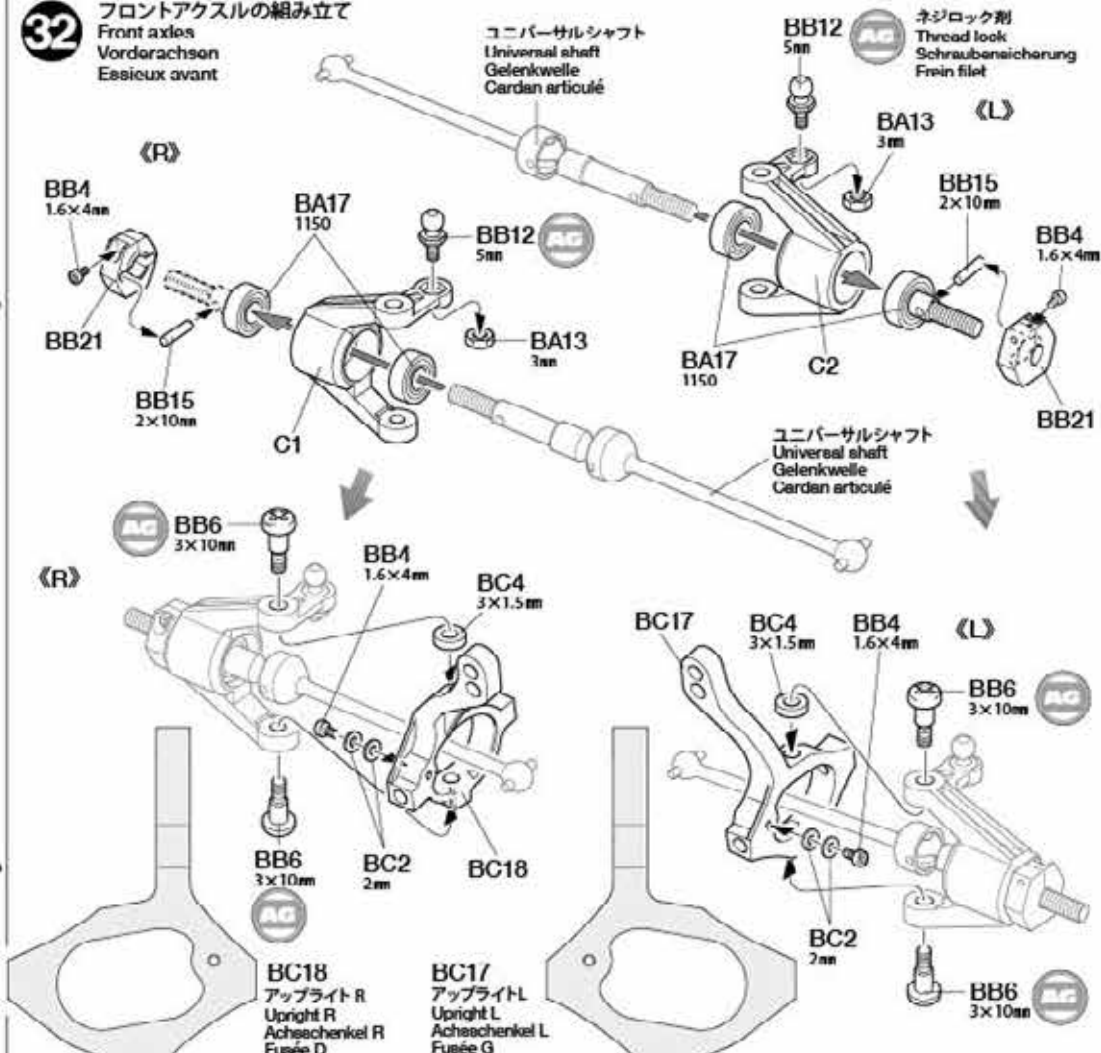
BA17 ×4
1150 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB15 ×2
2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BB21 ×2
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

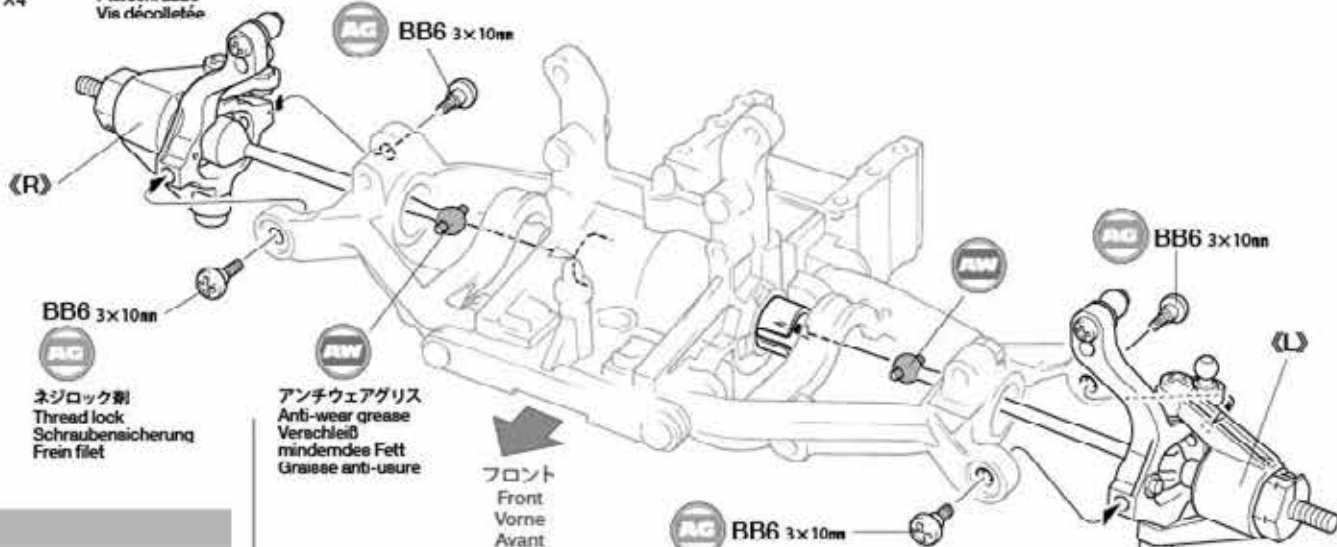
32

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderrachsen
Essieux avant



33

BB6 3×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décalotée



34

BB2 3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 3×22mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB9 3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop

BB10 3mm フランジナット
Flange nut
Kragennut
Kragenmutter

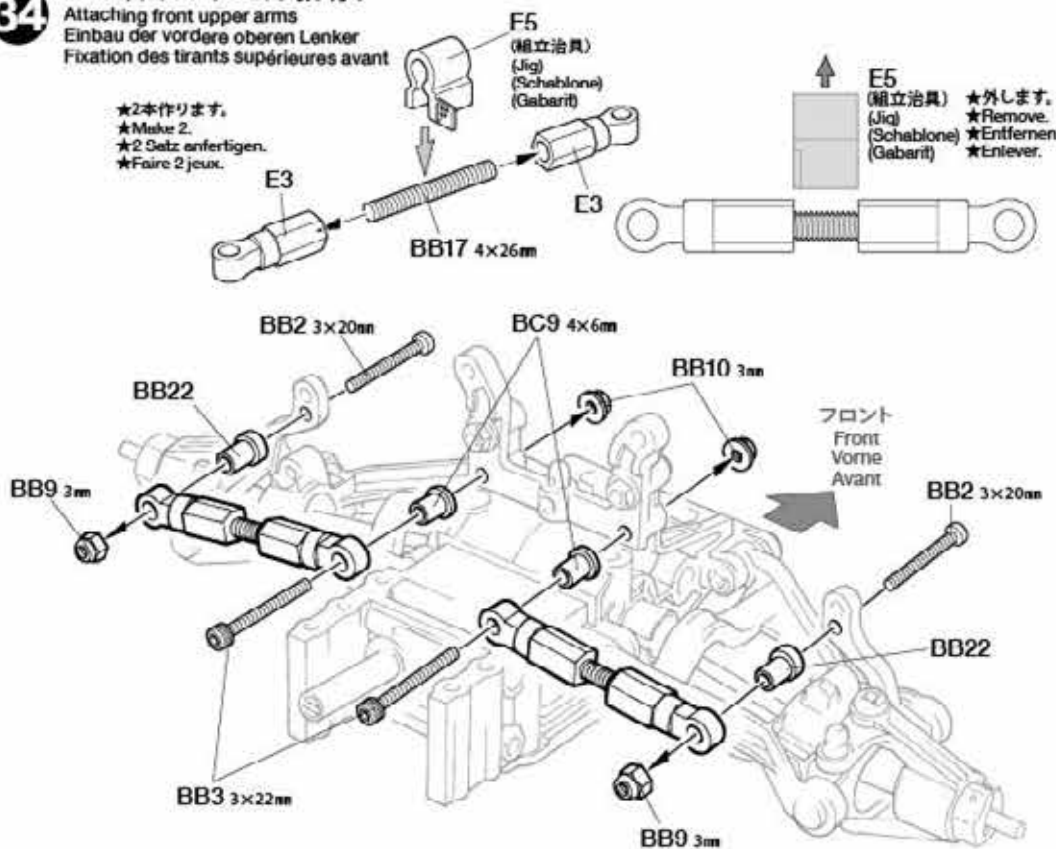
BB17 4×26mm ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

BC9 4×6mm フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flange

BB22 ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur

34 フロントアッパーアームの取り付け Attaching front upper arms Einbau der vorderen oberen Lenker Fixation des tirants supérieurs avant

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



35

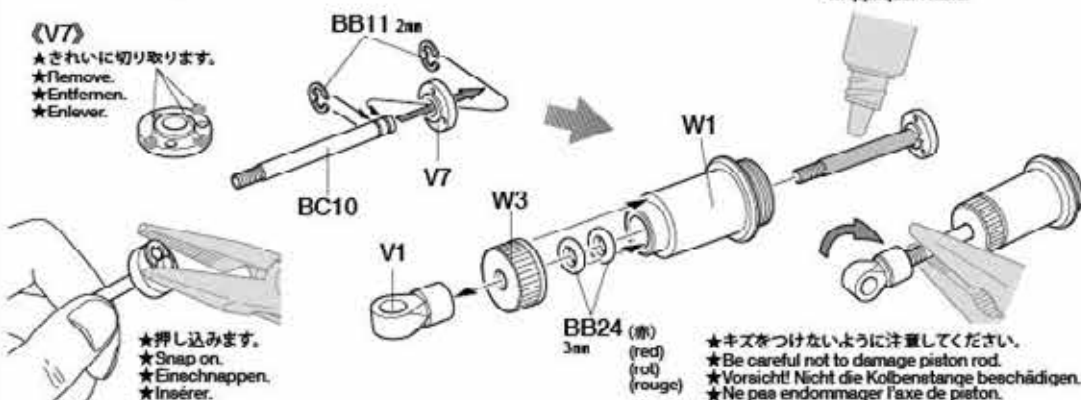
BB11 2mm E-Ring
E-Ring
Circlip

BC10 フロントピストンロッド
Front piston rod
Vordere Kolbenstange
Axe de piston avant

BB24 3mm O-Ring (赤)
O-ring (red)
U-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

35 フロントダンパーの組み立て1 Assembling front dampers 1 Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 1 Assemblage des amortisseurs avant 1

《V7》
★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



36



BC11 x2

オイルシール (グレイ)
Oil seal (gray)
Ölabdichtung (grau)
Joint d'étanchéité (gris)

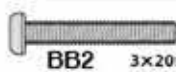
37



BC16 x2

フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Schraubenfeder
Resort hélicoïdal avant

38



BB2 x4

3×20mmピス
Screw
Schraube
Vis



BB10 x2

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennut
Ecor à flasque



BC3 x2

3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dunn)
Ecor myletop (fin)



BB22 x4

ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur

TAMIYA CRAFT TOOLS

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L (5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M (4×75)



ITEM 74007

CURVED SCISSORS
曲げばさみ
(プラスチック用)



ITEM 74005

PRECISION CALIPER
精密ノギス



ITEM 74030

36

フロントダンパーの組み立て 2
Assembling front dampers 2
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs avant 2

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einsteckern, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

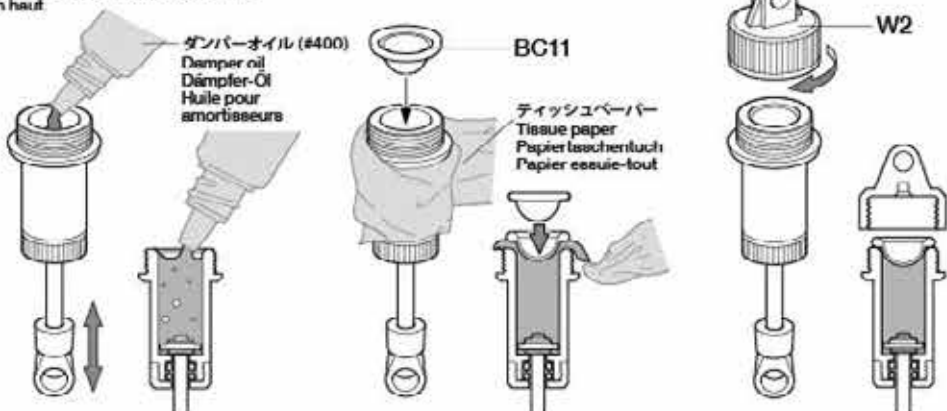
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



37

フロントダンパーの組み立て 3
Assembling front dampers 3
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 3
Assemblage des amortisseurs avant 3

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



38

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

BB2 3×20mm

BB22

フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

BC3 3mm

BB2 3×20mm

BB22

BB10 3mm

BB22

BC3 3mm

BB2 3×20mm

39



3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneirlschraube
Vis taraudeuse

BA8 x4



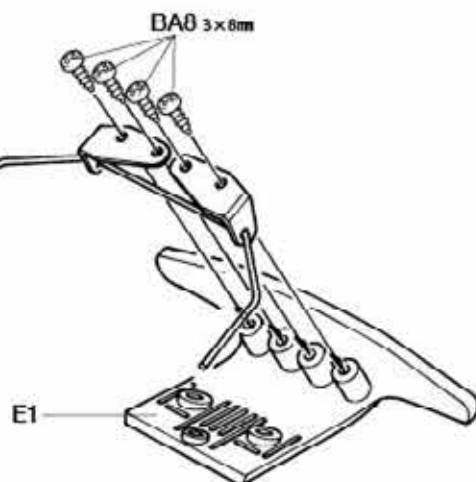
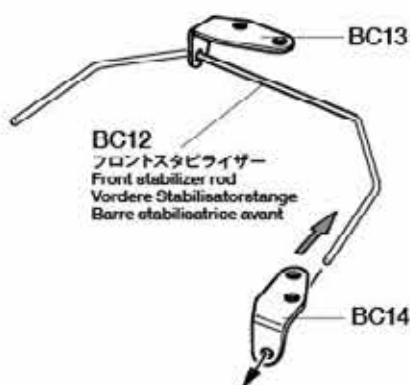
BC13
x1
フロントスタビホルダーL
Front stabilizer holder L
Vorderer Stabilisator-Halter L
Support du stabilisateur avant G



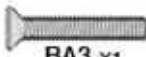
BC14
x1
フロントスタビホルダーR
Front stabilizer holder R
Vorderer Stabilisator-Halter R
Support du stabilisateur avant D

39

フロントスタビライザーの取り付け
Attaching front stabilizer
Anbau des vorderen Stabilisators
Fixation de la barre stabilisatrice avant



40



3×18mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 x1



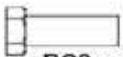
3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 x2



3mm ロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrou nylstop (fin)

BC3 x1

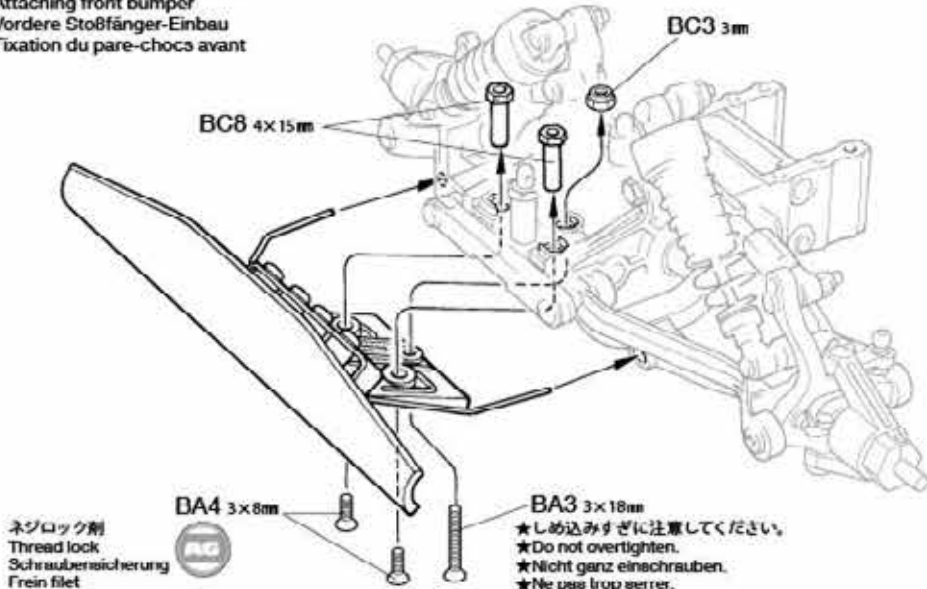


4×15mm パイプナット
Pipe nut
Rohr-Mutter
tube-écrou

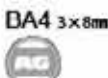
BC8 x2

40

フロントバンパーの取り付け
Attaching front bumper
Vordere Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-chocs avant



ネジロック剤
Thread lock
Schraubensicherung
Frein filet



★しめ込みすぎに注意してください。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas trop serrer.

41

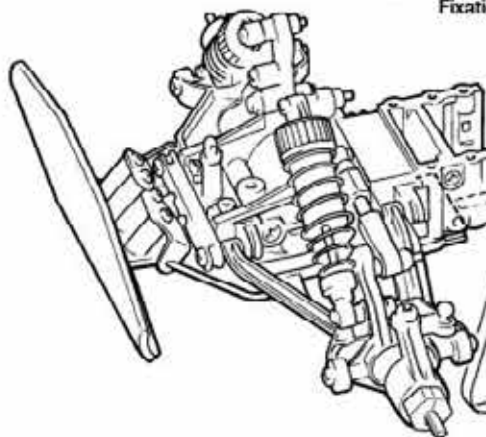


3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneirlschraube
Vis taraudeuse

BA9 x4

41

フロントギヤボックスの取り付け
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter avant

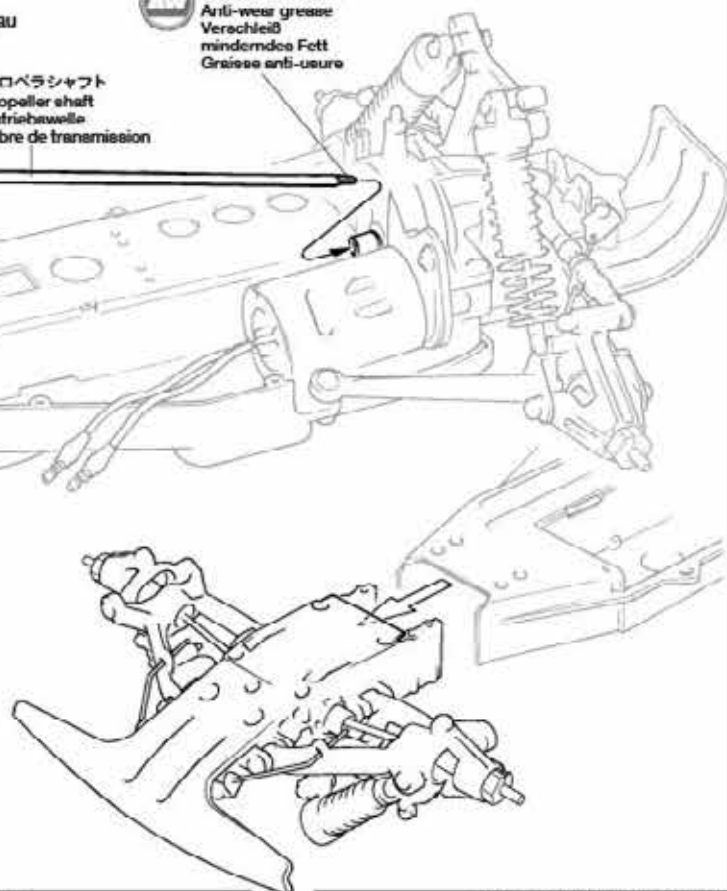


DA9 3×10mm



アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß
minderndes Fett
Graisse anti-usure

プロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission



タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

42



3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



3mm ロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrou nylstop (fin)



43~58

袋詰りを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

43



3×8mm ビス
Screw
Schraube
Vis



3mm ロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrou nylstop (fin)



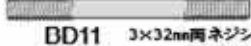
2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou



5mm ビローボール
Ball connector
Kugelskopf
Connecteur à rotule



5mm ビローボール (2mm ネジ)
Ball connector
Kugelskopf
Connecteur à rotule



3×32mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



5×4mm 六角ブッシュ
Hexagonal bushing
Sechskantnähse
Entretoise hexagonale



5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

44



3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



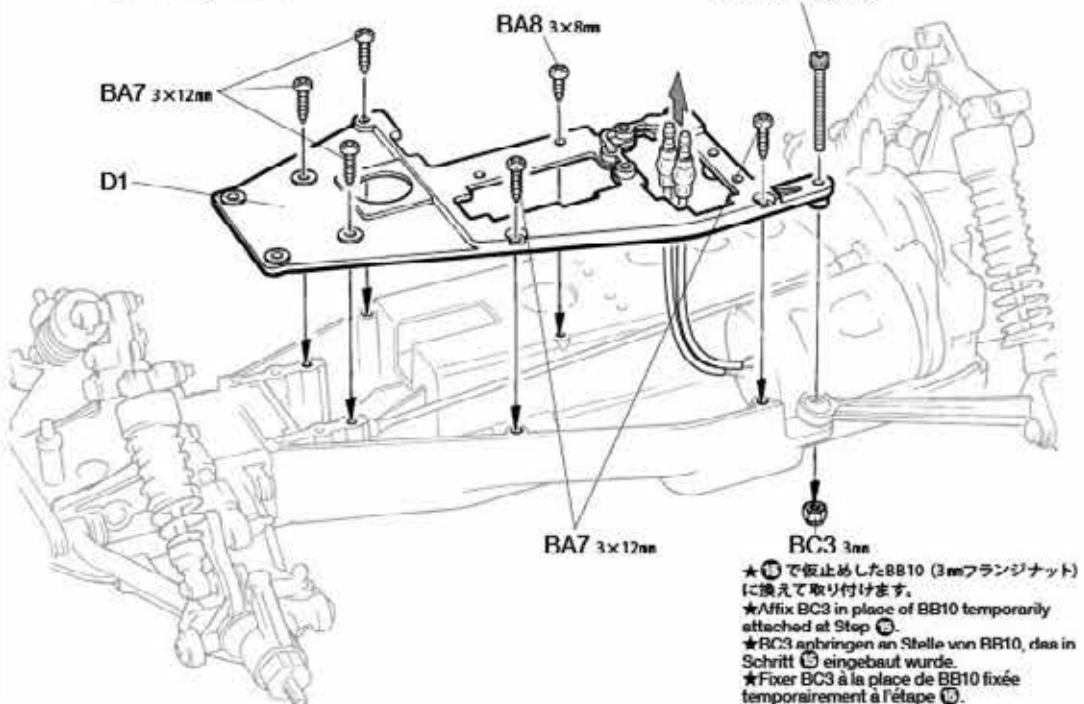
3mm ワッシャー
Washer
Reilagscheibe
Rondelle



5×4mm 丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise

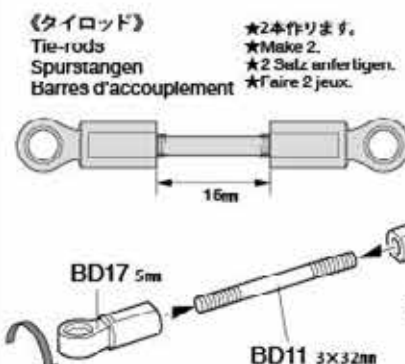
42

メカデッキの取り付け
Attaching H/C deck
Einbau der RC Halterung
Fixation de la platine RC

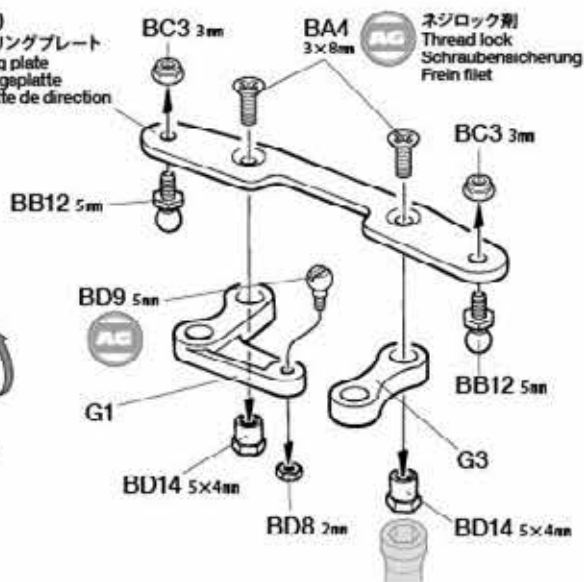


43

ステアリングワイバーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Rielloettes de direction

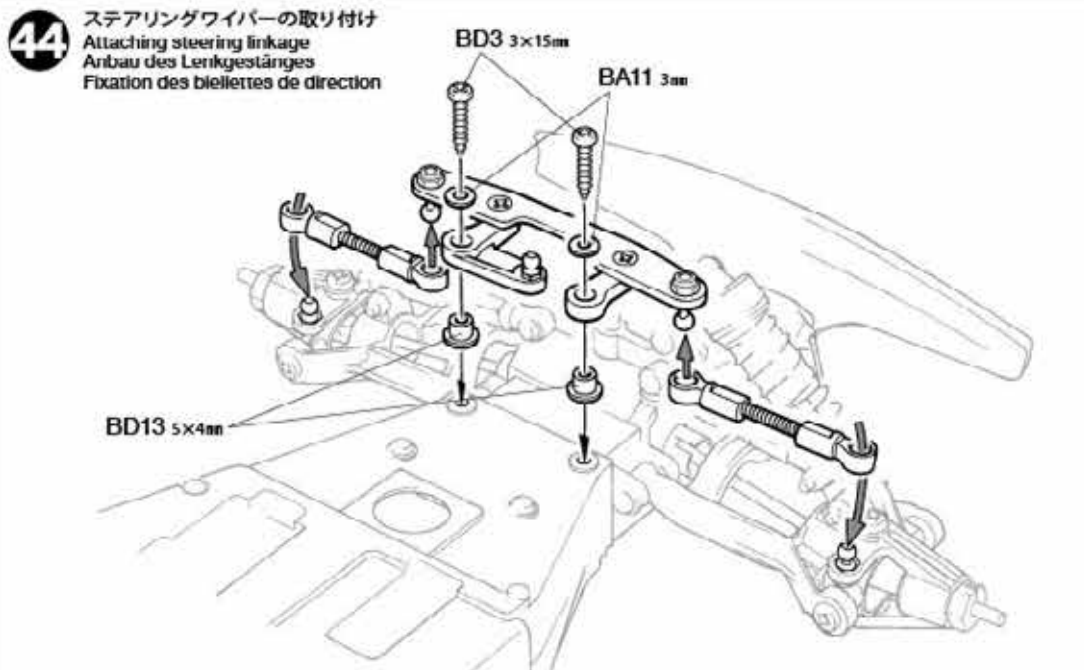


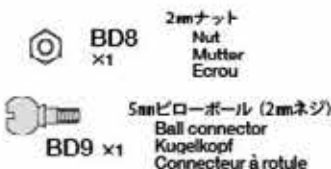
BD10
ステアリングプレート
Steering plate
Lenkungsplatte
Plaque de direction



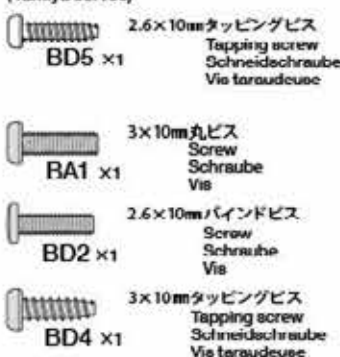
44

ステアリングワイバーの取り付け
Attaching steering linkage
Anbau des Lenkgestänges
Fixation des biellettes de direction





(タミヤ製サーボ)
(Tamiya servo)



Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on transmitter.
- 5 Switch on receiver.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Ensure reverse switches are in shown position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Empfängerantenne ausrollen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Sender einschalten.
- 5 Empfänger einschalten.
- 6 Trimmhebel neutral stellen.
- 7 Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Servo in Neutralstellung.
- 10 Nachdem die Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne du récepteur.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Allumer l'émetteur.
- 5 Allumer le récepteur.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

《ラジオコントロールメカのチェック》 Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

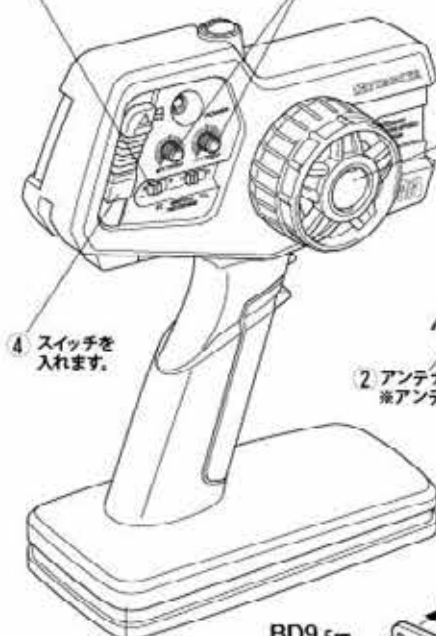
注意！
CAUTION

★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Also refer to R/C equipment instruction manuals when installing.
★Beim Einbau auch die Anleitungen der RC Ausrüstung beachten.
★Se reporter également aux manuels d'instructions de l'équipement RC pour l'installation.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant l'assemblage.



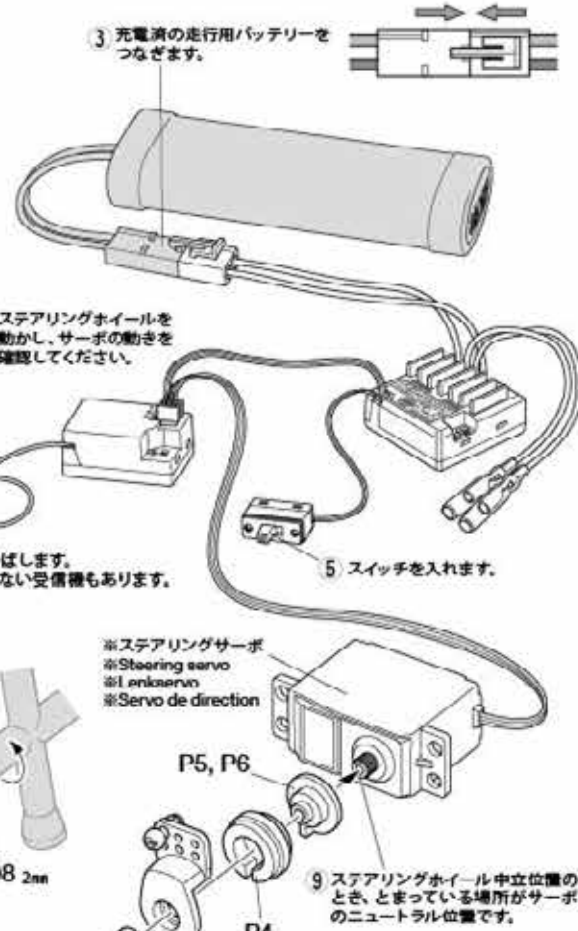
- 7 リバーススイッチを
図の位置にセットします。
- 6 トリムを中心位置に
します。



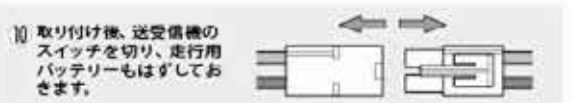
- 1 電池をセットします。



★タミヤ製サーボの場合はP5とBD5を使用します。
★他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
★Use P5 and BD5 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
★P5 und BD5 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
★Utiliser P5 et BD5 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.



★サーボがニュートラルの状態
で図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo
in neutral.
★Wie angegeben Servo in
Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué
avec le servo au neutre.



《他社製サーボの搭載する場合》 / Third party servos / Servos anderer Hersteller / Servos d'un autre fabricant

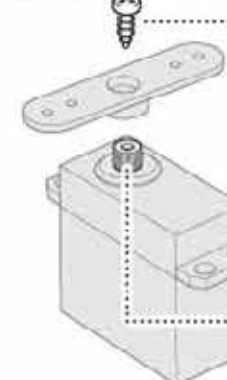
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボ
ホーン用ビスをキット付属の10mmサイズ
ビスに交換します。この表をよく見て、4種
類の中からサーボに合わせたビスを選んで
ください。また、これ以外のビスの場合は
プロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo,
replace servo horn screw with 10mm
screw included in this kit, using this
diagram to select the correct screw. If
there is no suitable screw, please contact
the servo manufacturer.

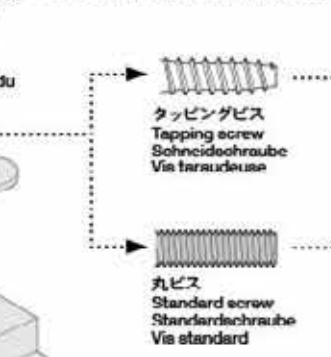
★Bei der Verwendung anderer Servos
sollte die Schraube am Servohorn durch
die beiliegende 10mm Schraube ersetzt
werden. Beachten Sie das Diagramm für
die Auswahl der richtigen Schraube. Ist
dort keine geeignete Schraube aufgeführt,
fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos,
remplacer la vis de palonnier par la vis
10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce
tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y
a pas de vis compatible, contacter le
fabricant du servo.

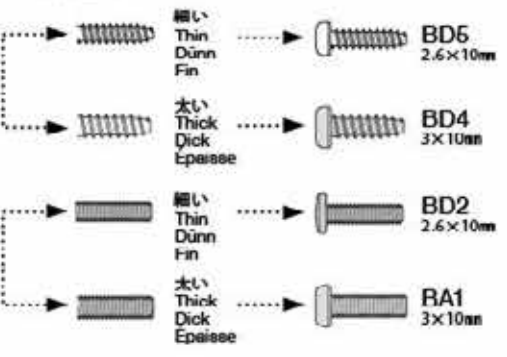
★サーボからビスを外します。
★Remove original servo
horn screw.
★Originalschraube des
Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du
palonnier.



- 1 ★ビスのネジ部をよく見て、
ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die
Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.



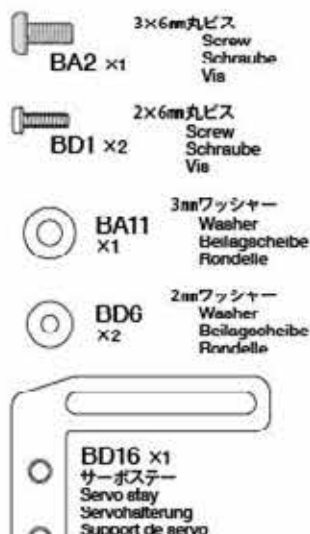
- 2 ★下の図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm
vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la
vis choisie.



★使用するサーボの取り付け部に合わせて
選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel
auswählen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



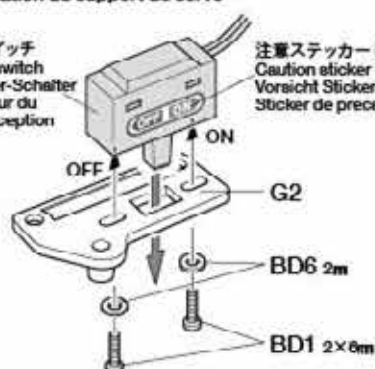
46



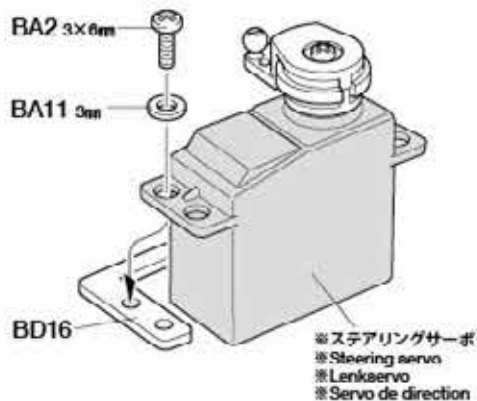
46

リーボステーの取り付け Attaching servo stay Einbau Servohalterung Fixation du support de servo

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception



注意ステッカー B
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution



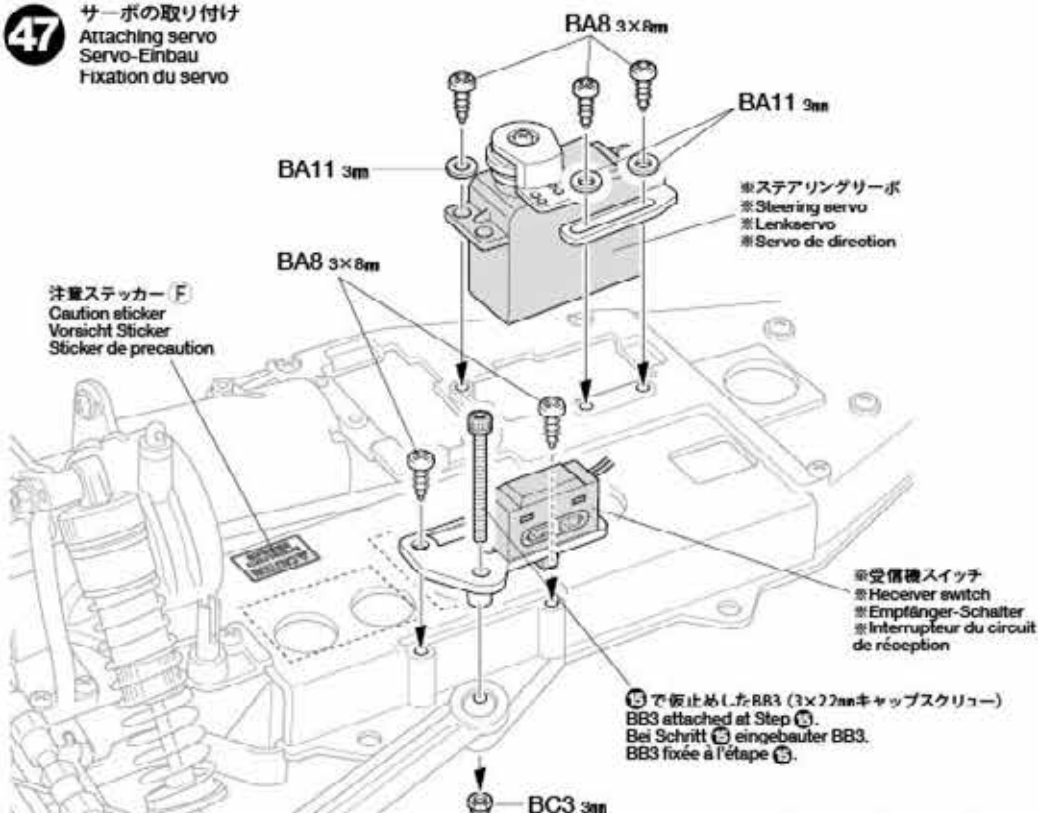
47



47

サーボの取り付け Attaching servo Servo-Einbau Fixation du servo

注意ステッカー F
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution



48

★RCメカの各コネクタの接続はRCメカに付属の説明書を良くお読みください。

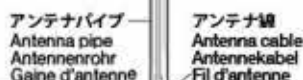
★Also refer to instructions supplied with R/C equipment when attaching.

★Zum Anschließen der RC-Anlage auch die der Anlage beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'équipement R/C, consulter également ses instructions spécifiques.

《アンテナパイプの取り付け》

Attaching antenna pipe
Anbau des Antennenröhrchens
Fixation du tube d'antenne



★アンテナ線が外に出ないような長さに切って取り付けます。(アンテナ線保護用)
★Cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within.
★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird.
★Couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube.

48

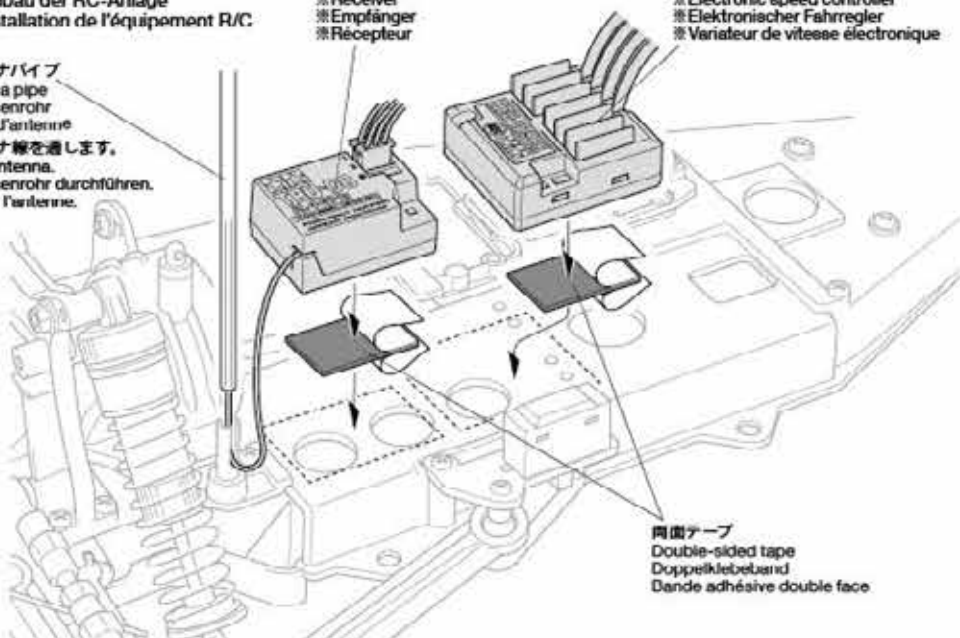
RCメカの搭載例 Attaching R/C equipment Einbau der RC-Anlage Installation de l'équipement R/C

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※ESC
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrgeregler
※Variateur de vitesse électronique

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

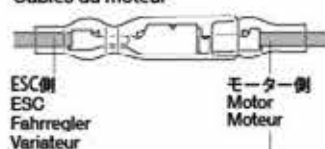


49



《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



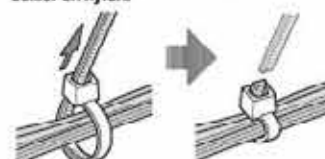
+(プラス)コード
(赤、オレンジ、黄)
(+) Red, orange, yellow
(+) Rot, orange, gelb
(+) Rouge, orange, jaune

-(マイナス)コード
(黒、青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

黄/赤コード
Yellow / red
Gelb / rot
Jaune / rouge

緑/黒コード
Green / black
Grün / schwarz
Vert / noir

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Überschüssig mit Seilenbinder zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



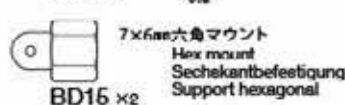
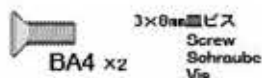
★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überschüssig mit Seitenschneidzange abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

50

★ホイールをひねりながらミゾにはめします。
★Twist wheel to fit into tire.
★Das Rad so hineindrehen, dass es in die Reifen passt.
★Faire pivoter la jante pour l'insérer dans les rainures.

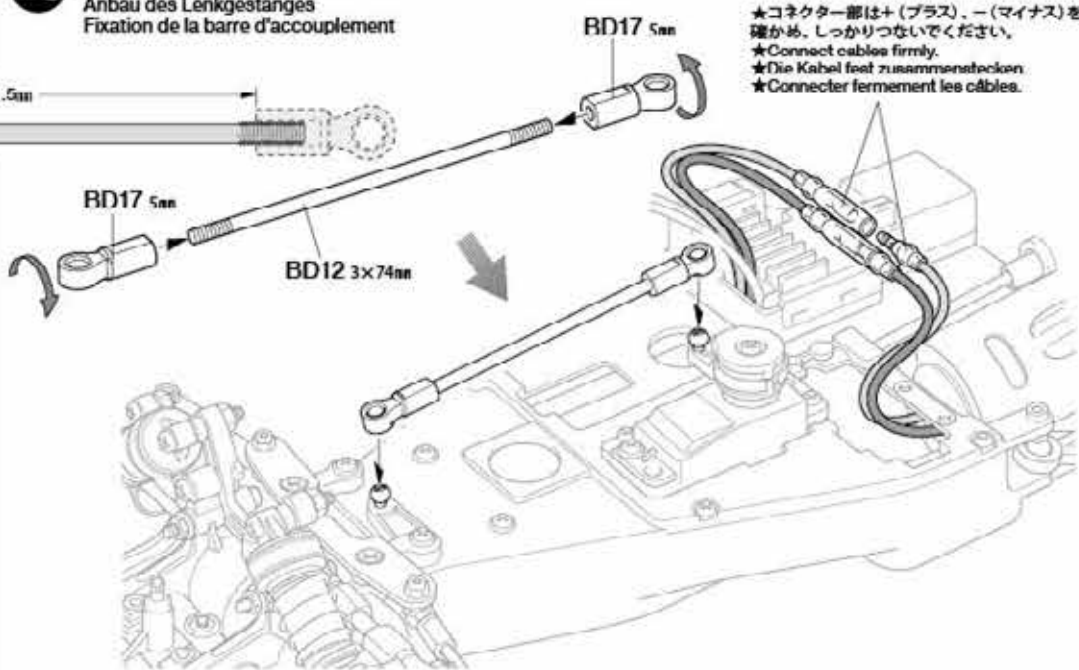


51



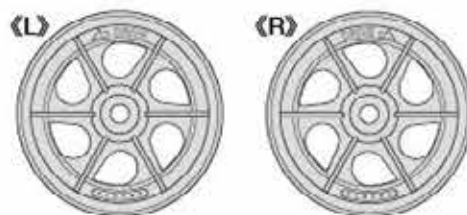
49

ステアリングロッドの取り付け Attaching steering rod Anbau des Lenkgestänges Fixation de la barre d'accouplement

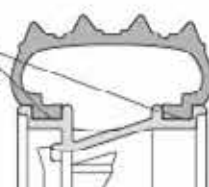


50

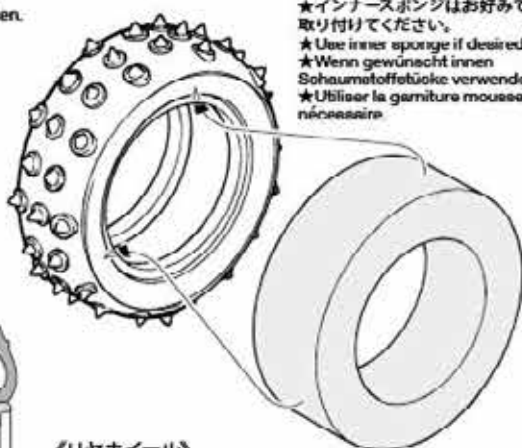
ホイールの組み立て Attaching tires Anbringung der Reifen Montage des pneus



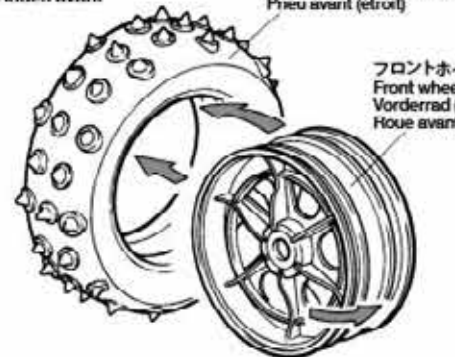
★タイヤをホイールのみぞにはめします。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



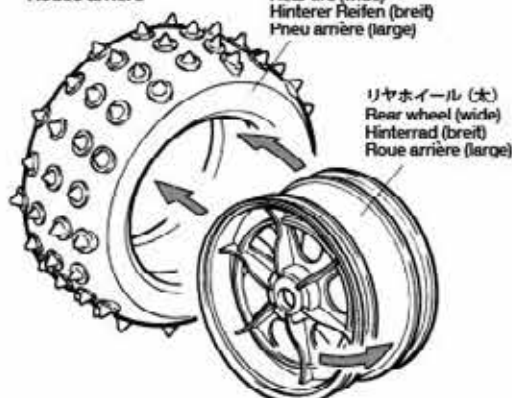
★インナーポンジはお好みで取り付けてください。
★Use inner sponge if desired.
★Wenn gewünscht innen Schaumstoffstücke verwenden.
★Utiliser la garniture mousse si nécessaire.



《フロントホイール》 Front wheels Vorderräder Roues avant



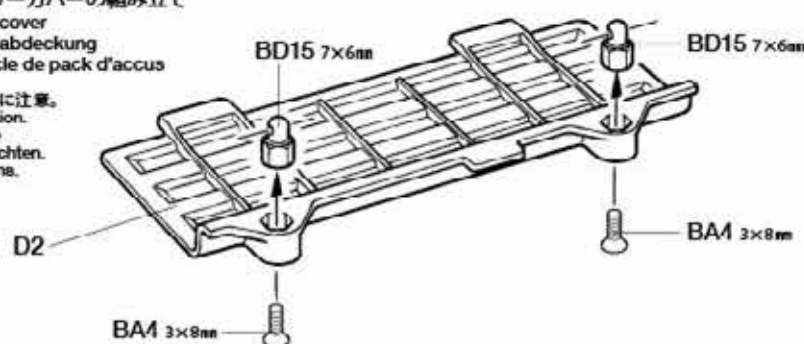
《リアホイール》 Rear wheels Hinterräder Roues arrière



51

バッテリーカバーの組み立て Battery cover Batterieabdeckung Couvercle de pack d'accus

★部品の向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



52



3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidenschraube
Vis taraudeuse

BA8 ×2



4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylon à flasque

BD7 ×4

フロントホイール《R》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

BD7 4mm

十字レンチ
Hex wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

BD7 4mm

★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus
Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

リヤホイール《L》
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

BD7 4mm

52

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Rad
Fixation des roues

フロントホイール《L》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

BD7 4mm

《L》

《R》

★ホイールのL、Rに注意して
取り付けてください。
★Note sides of wheel.
★Die Seiten der Felgen beachten.
★Noter le sens de la roue.

E2

BA8 3×8mm

リヤホイール《R》
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

BD7 4mm

53



スナップピン (中)
Snap pin (medium)
Federstecker (mittel)
Épingle métallique
(moyenne)

BD18 ×2

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION

★走行させない時は必ず走行用バッテ
リーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is
not being used.
★Akkustecker abziehen, wenn das
Auto nicht in Betrieb ist.
★Déconnecter la batterie lorsque la
voiture n'est pas utilisée.

53

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

※走行用バッテリー
※Tamiya battery pack
※Tamiya Akkupack
※Pack d'accus Tamiya

バッテリーカバー
Battery cover
Batterieabdeckung
Couvercle de pack d'accus

BD18

BD18

★折り曲げます。
★Bend
★Fliegen
★Plier.

★スナップピンは折り曲げておくと取り扱
いに便利です。
★To make attaching / detaching easier,
bend snap pin as shown.
★Im Befestigen / Abziehen einfacher zu
machen, die Federstecker wie abgebildet
biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier
l'épingle comme montré.

《ポリカボディの切り取り方》

Cutting out polycarbonate body parts
Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile
Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

- ★ポリカボディを切り取るときはハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。
- ★Use different cutting tools depending upon the section you are working on.
- ★Benutzen Sie je nach Arbeitsbereich verschiedene Schneidewerkzeuge.
- ★Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.

《直線はハサミで切り取ります。》

Straight sections – use scissors
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten
Sections droites – utiliser des ciseaux



《曲線はカッターナイフで切り取ります。》

Curved sections – use a modeling knife
Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen
Sections courbes – utiliser un couteau de modélisme



- カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
- Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
- Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumessers.
- Tenir éloignées mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.

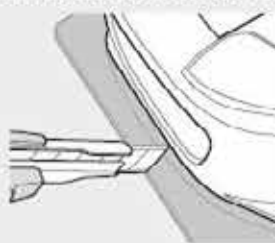


★カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて浅く切り込みを入れ、切れ目にそって折り曲げるようにして切りはなしてください。

★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.

★Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schritte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallestück um und brechen es ab.

★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.



注意!

- 製品によって一部塗装済み、加工済みの場合があります。
- Some bodies may be pre-painted or have other work already carried out.
- Einige Karosserieteile können bereits bemalt sein, oder andere Vorbereitungen können bereits erledigt sein.
- Certains carrosseries peuvent être pré-peintes ou avec d'autres travaux déjà effectués.

54

ADVICE

《穴の開け方》

Making holes
Löcher bohren
Perçage des trous

1

- ※ピンバイス
- ※Pin vise
- ※Schraubstock
- ※Outil à percer



★指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。

★Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.

★Ein Loch mit einer Ahle, einem Bohrer etc. an der gezeigten Stelle bohren.

★Perçer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.

2

- ※RC ボディリーマー
- ※R/C body reamer
- ※Karosseriebohrer
- ※Aéro à carrosserie RC



★リーマーで指示の大きさに穴を広げます。

★Enlarge hole to desired size using body reamer.

★Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.

★Elargir le trou au diamètre désiré avec l'aéro à carrosserie.

★工具の取り扱いには十分に注意してください。

★Handle tools with care.

★Werkzeuge mit Vorsicht benutzen.

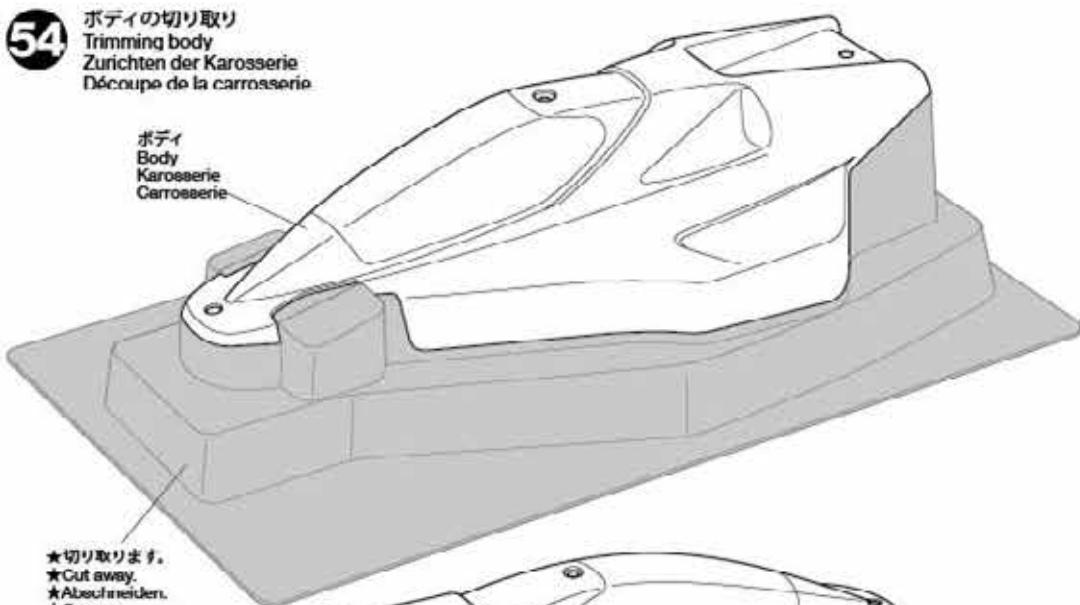
★Manipuler les outils avec précaution.

54

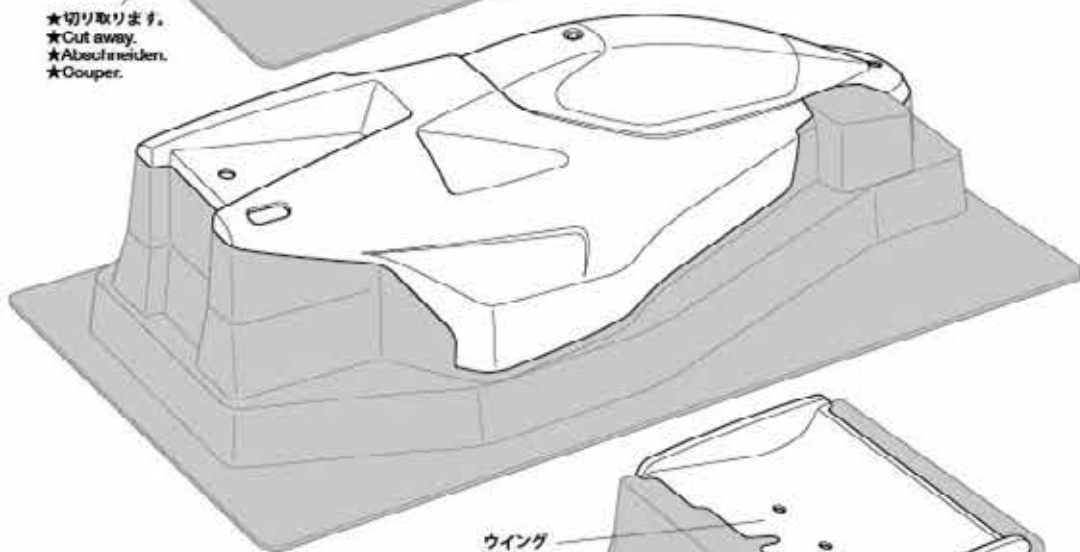
ボディの切り取り

Trimming body
Zurichten der Karosserie
Découpe de la carrosserie

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

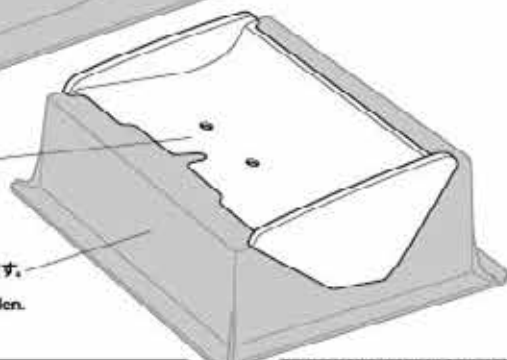


- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.



ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.



《塗装する前に》

Preparing body
Vorbereitung der Karosserie
Préparation de la carrosserie



★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かしてください。

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

ボディやウイングなどのポリカーボネート部品は、ポリカーボネート用塗料を使って裏側から塗装します。塗り分けるときは、暗い色を先に塗ってから明るい色を塗るのがポイントです。

Paint body from inside using paints for polycarbonate.

Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.

Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

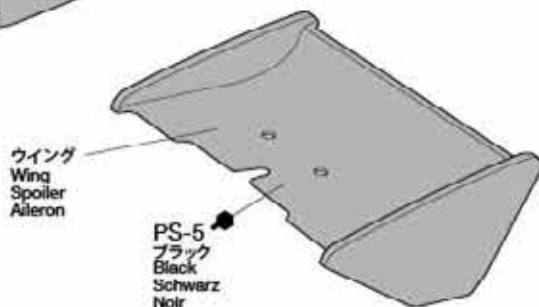
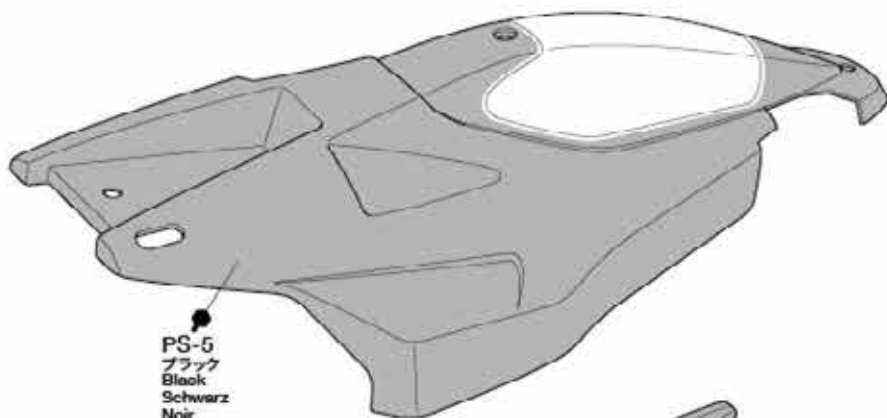
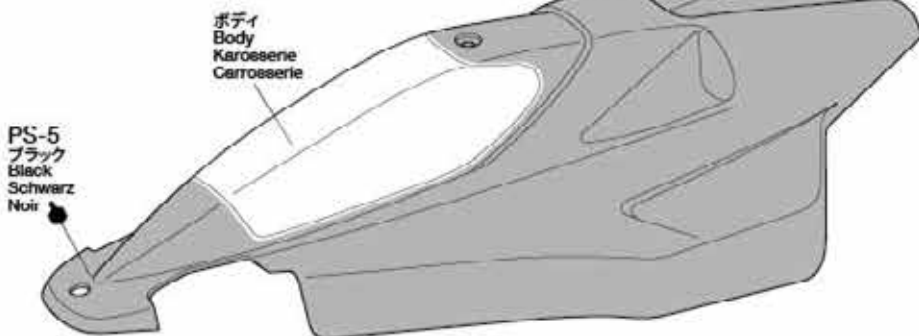
PS-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(ミニ)

クリアーボディ用スプレー塗料です。細く仕上がり、筆塗などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料の上に重ね塗りできます。

ボディの塗装
Painting body
Lackierung der Karosserie
Peinture de la carrosserie



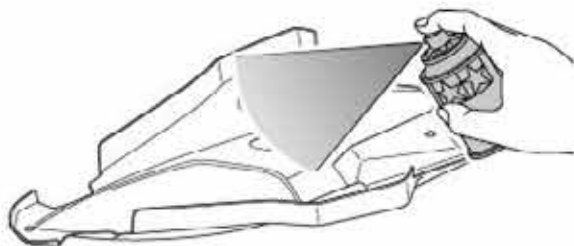
《塗装の仕方》

How to paint
Lackier-Anweisung
Comment peindre

- ★市販のマスキングテープでボディ内側からウインドウ部分をマスキングしてください。
★Mask off windows from inside using masking tape (sold separately).
★Die Fensterflächen von innen mit Abklebeband (separat erhältlich) abkleben.
★Masquer les vitres par l'intérieur avec de la bande cache (disponible séparément).



- ★ボディ、ウイングを内側からブラック(PS-5)で塗装します。スプレー塗料はボディから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。
★Paint the body and wing from inside using Black (PS-5). Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.
★Karosserie und Spoiler von innen mit Schwarz (PS-5) lackieren. Die Sprühfarbe aus einem Abstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.
★Peindre la carrosserie et l'aileron par l'intérieur avec Noir (PS-5). Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm de la carrosserie.



- ★塗装終了後にウインドウ部分のマスキングテープとボディ、ウイング表面の保護フィルムをはがしてください。
★When paint has dried, remove masking tape and protective film.
★Wenn die Farbe trocken ist, das Abklebeband und Schutzfolie entfernen.
★Une fois la peinture sèche, enlever la bande cache et le film protecteur.



TAMIYA CRAFT TOOLS

ANGLED TWEEZERS
ツルギピンセット

ITEM 74003

DECAL SCISSORS
デカルバサミ

ITEM 74031



BA8 x3

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis taraudeuse

PAINTING

人形などのプラスチック部品はプラスチック用塗料を使い、明るい色を先に塗ってから暗い色を塗ります。
Paint plastic parts (driver figure) using plastic paints.
Plastikteile (Fahrerfigur) mit Plastik-Farben bemalen.
Peindre les pièces plastique (figurine du pilote) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

《プラスチック用タミヤカラー》
TAMIYA PLASTIC PAINTS

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

TAMIYA COLOR

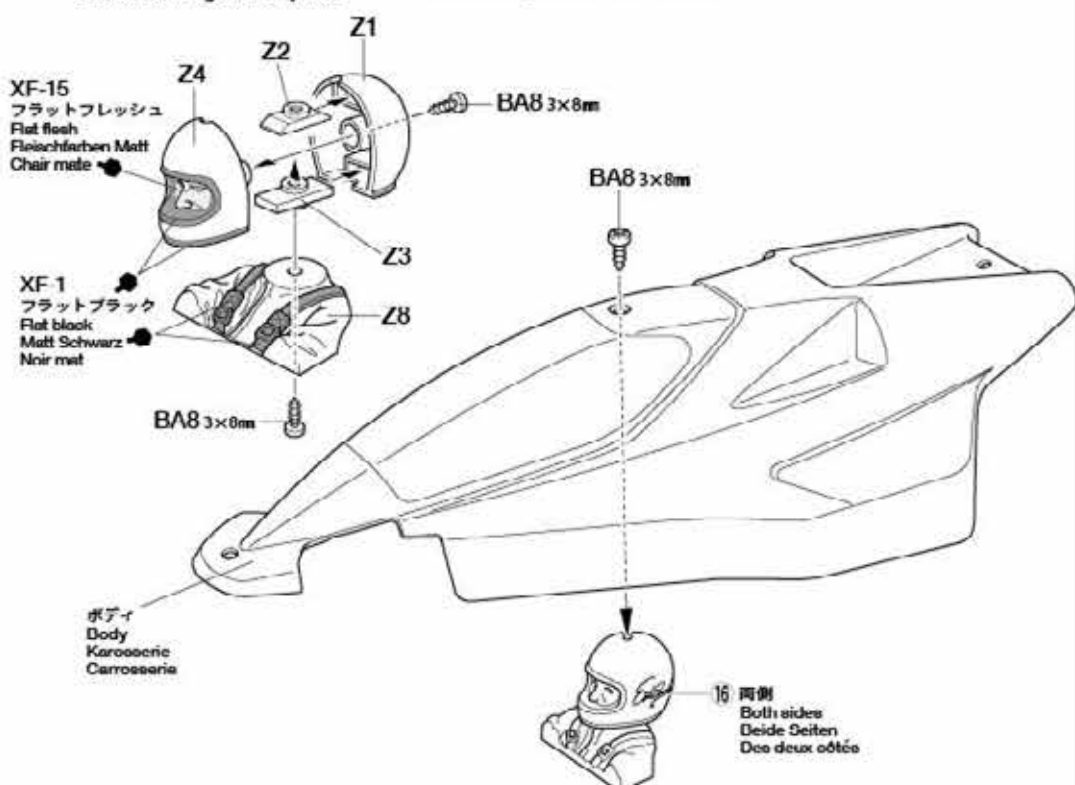
タミヤカラー (アクリル塗料ミニ)

滑らかな筆使いに加え、筆ムラや塗気によるカブリがほとんどないのが特長の水性塗料。使いやすい10ml入りで、もちろんスプレー塗装もOK。



人形の取り付け
Attaching driver figure
Fahrerfigur-Einbau
Fixation de la figurine du pilote

人形は自由に塗装してください。
Paint figure as you like.
Bemalen Sie die Figur nach eigenen Ideen.
Peindre la figurine comme souhaité.



《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたステッカーは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。

②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。台紙は一度に全部はがさないでください。しわがでたり気泡が残る原因になります。

Stickers

①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.
②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.
③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

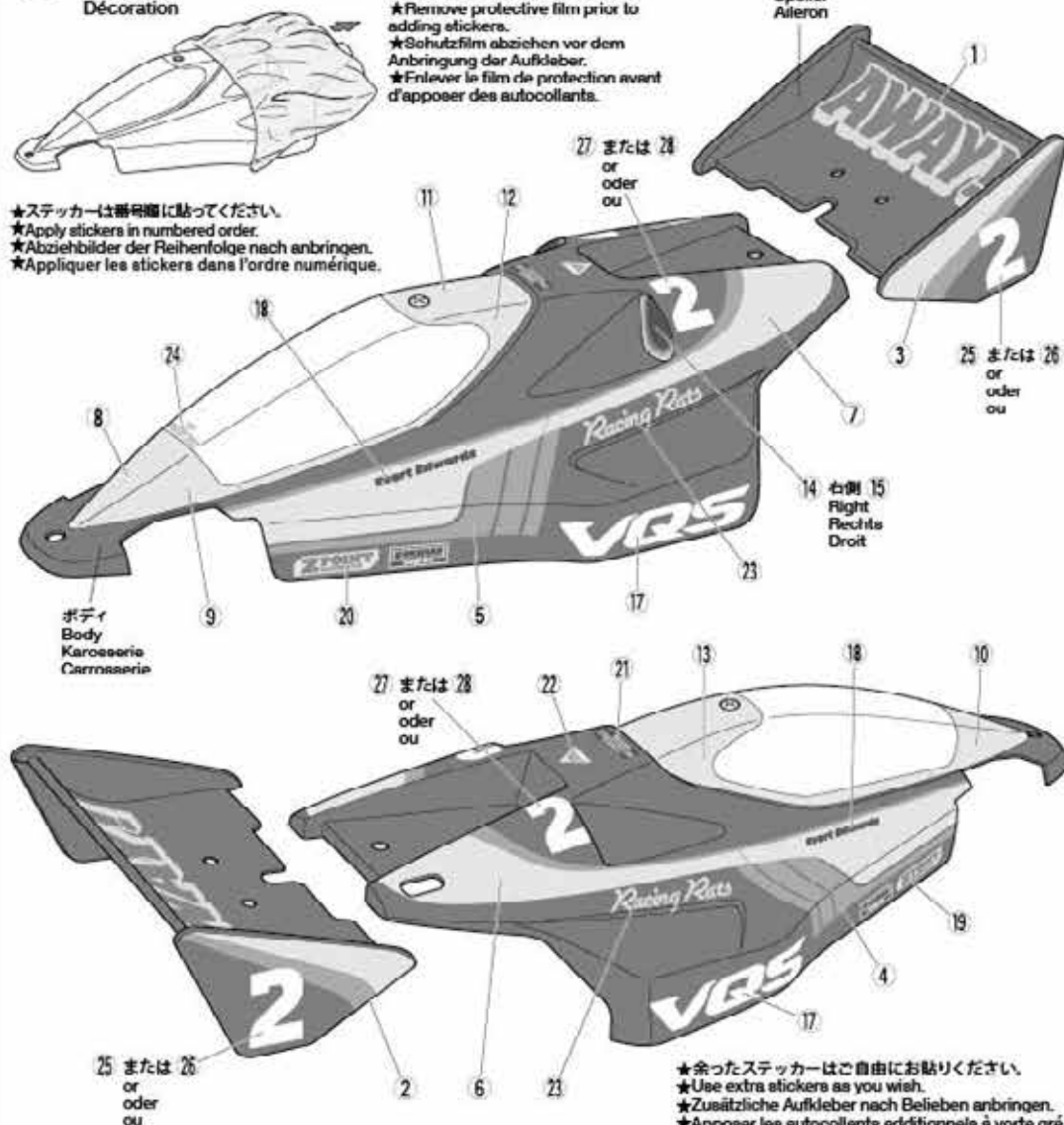
①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.
③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

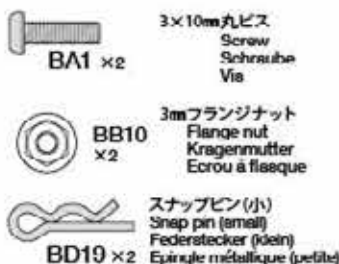
①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.
③Enlever doucement le resto du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

マーキング
Markings
Verzierung
Décoration

★ステッカーを貼る前に、ボディ表面の保護フィルムをはがしてください。
★Remove protective film prior to adding stickers.
★Schutzfilm abziehen vor dem Anbringen der Aufkleber.
★Enlever le film de protection avant d'apposer des autocollants.



★余ったステッカーはご自由にお貼りください。
★Use extra stickers as you wish.
★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.
★Apposer les autocollants additionnels à votre gré.



ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



●タミヤのホームページには豊富な情報満載です。ぜひご覧ください。

タミヤ・ホームページアドレス

www.tamiya.com



- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.

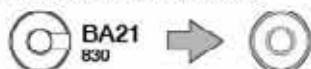
- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque course.

OPTION PARTS

OP.30 850ラバーシールベアリング4個セット
63030 850 Sealed Ball Bearings (4pcs.)



AO-1008 830ボールベアリング2個セット
94386 830 Ball Bearings (2pcs.)



AO-1011 620ボールベアリング2個セット
94389 620 Ball Bearings (2pcs.)



ギヤ比 / GEAR RATIO

- ★走る場所に合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)を変更できます。
- ★Use different pinion gears (sold separately) to achieve the right gear ratio for the driving conditions.
- ★Benutzen Sie verschiedene Ritzel (separat erhältlich), um die richtige Übersetzung für die Fahrt zu finden.
- ★Utiliser différents pignons (vendus séparément) pour obtenir le rapport de transmission adapté aux conditions de conduite.

ピニオン Pinion gear	17T (SP354) (Item 50354)	18T (SP355) (Item 50355)	19T (SP356) (Item 50356)
ギヤ比 Gear ratio	10.78 :1	10.19 :1	9.66 :1
ピニオン Pinion gear	20T (SP356) (Item 50356)	21T (SP356) (Item 50356)	22T (SP357) (Item 50357)
ギヤ比 Gear ratio	9.17 :1	8.73 :1	8.33 :1

- ★ピニオンギヤはSPパーツの06モジュールギヤを使用してください。
- ★Use 06 module pinion gear.
- ★Ein Ritzel mit Modul 06 verwenden.
- ★Utiliser un pignon module 06.

OP.926 DF-03 アルミダンパーセット
63926 DF-03 Aluminum Damper Set
OP.927 DF-03 セッティングスプリングセット
53927 DF-03 Setting Spring Set

《フロント》
Front
Vorne
Avant

《リア》
Rear
Hinten
Arrière

- ★お好みのセッティングでお使いください。
- ★Change according to setup requirements.
- ★Je nach Setup wählen.
- ★Changer en fonction des besoins de réglage.

SETTING UP

●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。

●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle.

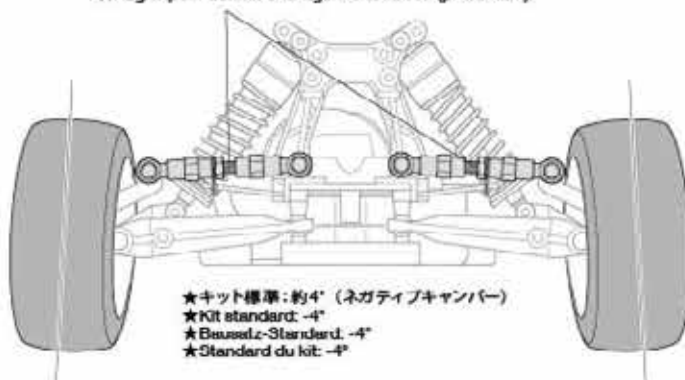
●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage.

- ★アッパーロッドの長さを変えることでキャンバー角を調整します。
- ★Adjust rod length by rotating adjuster.
- ★Die Länge der Spurstange wird durch Drehen des Einstellstücks angepaßt.
- ★Régler pour donner une légère inclinaison (pincement).





走行時の注意 CAUTION VORSICHT PRECAUTIONS

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。
- ★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.
- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe

Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
★Nach dem Fahrbetrieb die Batterie abblenden/ herausnehmen. Entfärnen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.



- ★送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。次にRCカー側のスイッチをONにしてください。
- ★Switch on transmitter then switch on receiver.
- ★Sender einschalten. Empfänger einschalten.
- ★Mettre en marche l'émetteur. Mettre en marche le récepteur.



- ★ステアリングを使わず走らせて、まっすぐに走らない場合はステアリングトリムで調整してください。
- ★Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ★Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ★Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.



- ★走行を終わらせる時は、必ず走らせる時の逆の手順でスイッチを切ってください。
- ★Reverse sequence to shut down after running.
- ★Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ★Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

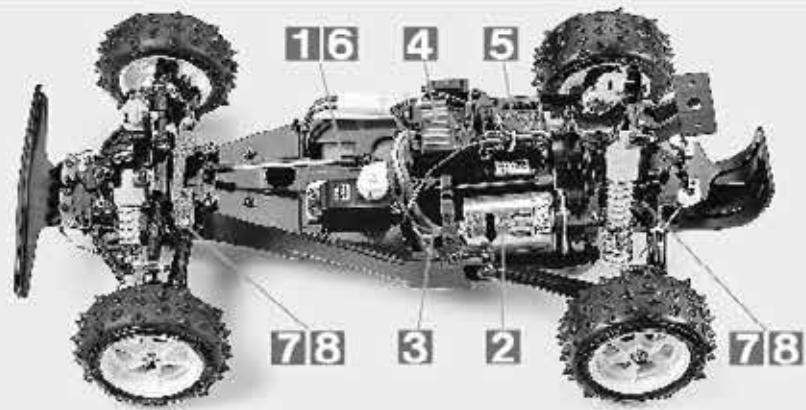
トラブルチェック TROUBLESHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったら、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかりできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操作していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

ボディX1
Body19803290
Karosserie
Carrosserie

ウイングX1
Wing19803290
Spoiler
Aileron

シャーシX1
Chassis19335841
Châssis

モーターX1
Motor53689
Moteur

フロントタイヤX2
Front tire19804557
Vorderer Reifen
Pneu avant

リヤタイヤX2
Rear tire19804446
Hinterer Reifen
Pneu arrière

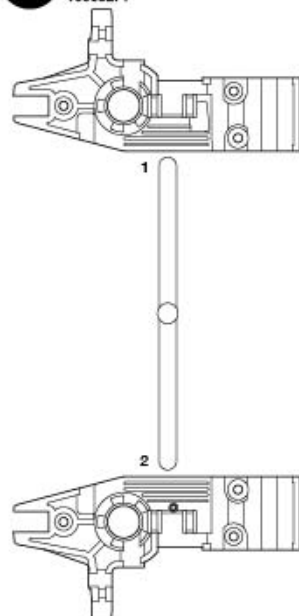
インナー スポンジX4
Inner sponge51448
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

ステッカーX1
Sticker19490022
Aufkleber
Autocollant

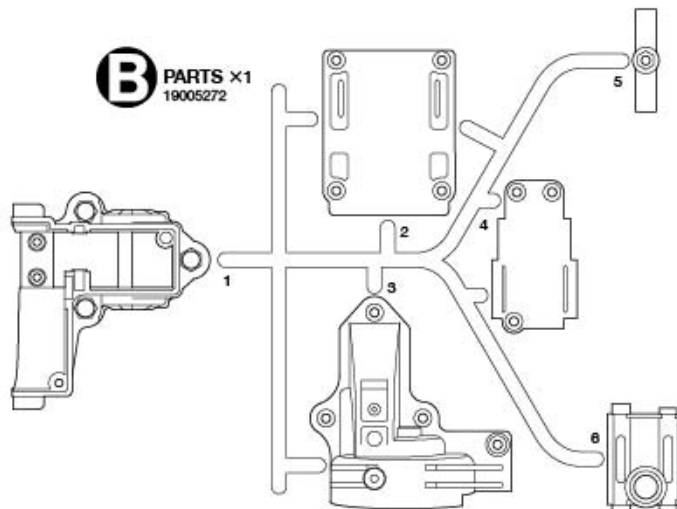
注意ステッカーX1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

アンテナパイプX1
Antenna pipe16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

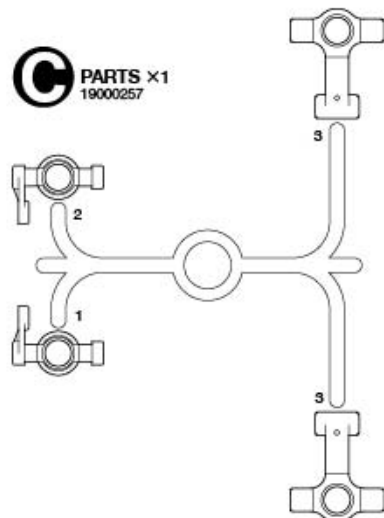
A PARTS X1 19005271



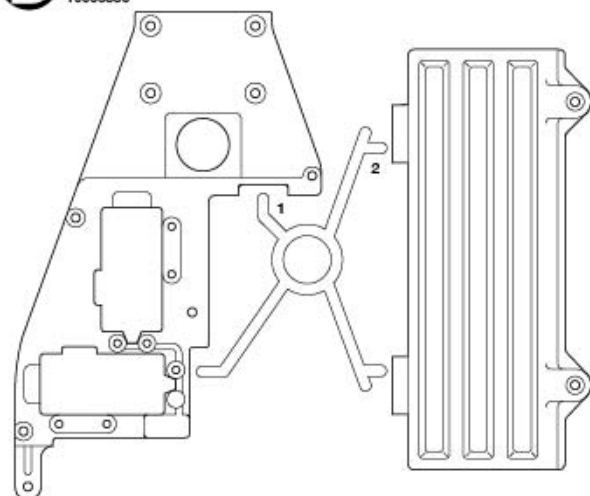
B PARTS X1 19005272



C PARTS X1 19000257

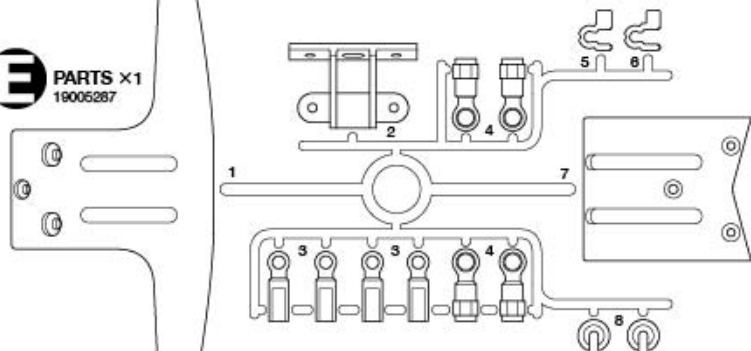


D PARTS X1 19006880

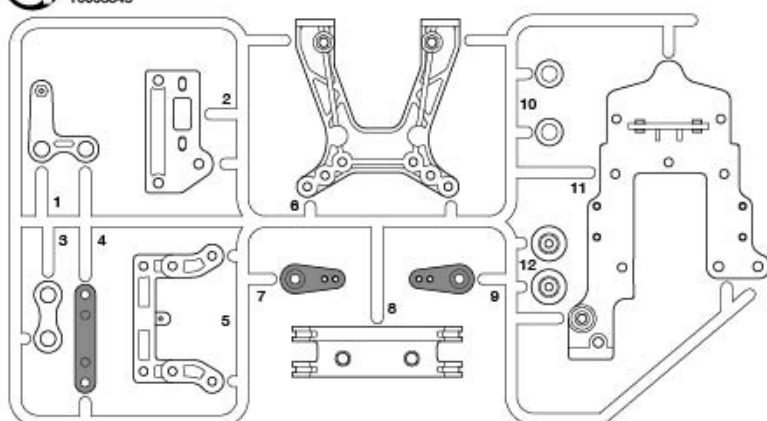


不要部品
Not used.
Nicht verwendet.
Non utilisées.

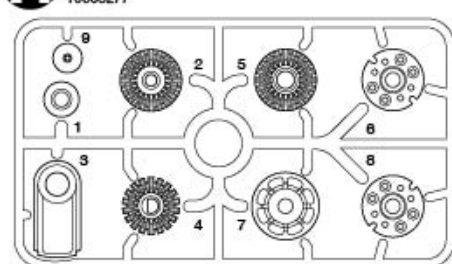
E PARTS X1 19005287



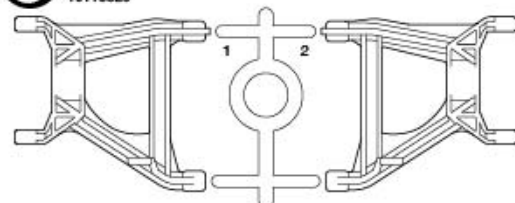
G PARTS X1 10005345



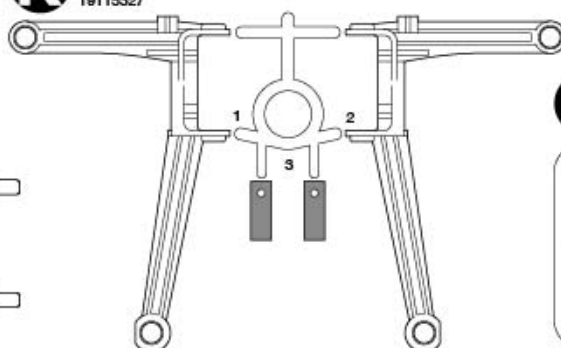
H PARTS X1 19005277



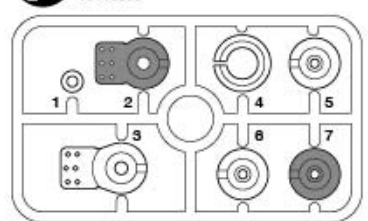
J PARTS X1 19115326



K PARTS X1 19115327



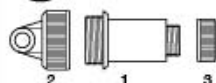
P PARTS X1 10115065



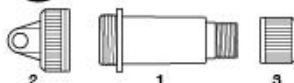
PARTS

★部品は少し多めに入っています。予備としてお使いください。
★Extra parts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Teile bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des pièces supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

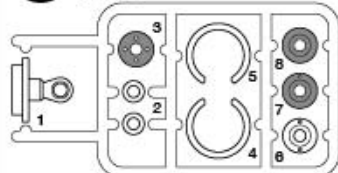
W PARTS ×2
19225025



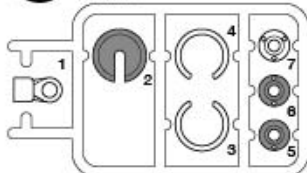
Y PARTS ×2
10225035



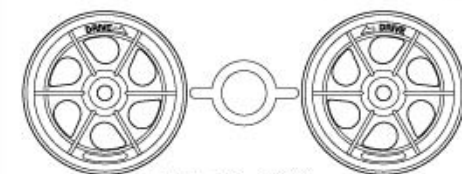
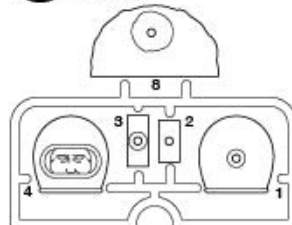
T PARTS ×2
10225019



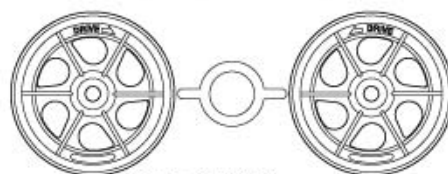
V PARTS ×2
19225025



Z PARTS ×1
10225033



フロントホイール (細)×1
Front wheel (narrow)
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)



リアホイール (太)×1
Rear wheel (wide)
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

プラグギヤ袋 19335053
Plastic gear bag
Plastik Zahnrad-Beutel
Sachet de pignonerie en plastique



BG1 ×2
デフキャリア
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel



BG2 ×1
リアカウンタギヤ
Rear counter gear
Hintere Gegenrad
Pignon intermédiaire
arrière



BG3 ×1
ドライブギヤ
Drive gear
Antriebsrad
Pignon d'entraînement

A ①~⑬

BA1 ×1
19804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×4
19805636
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×3
19804201
3×18mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×3
19805696
3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 ×4
19808100
2×6mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×1
19805831
2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BA7 ×1
19805629
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA8 ×9
19805754
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA9 ×5
50578
3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA10 ×1
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA11 ×1
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA12 ×1
10307
2mmスプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

BA13 ×2
19805896
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BA14 ×1
50380
4mmEリング
E-Ring
Circlip

BA15 ×2
50380
3mmEリング
E-Ring
Circlip

BA16 ×2
19804858
1680ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA17 ×1
53008
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA18 ×1
94392
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA19 ×2
19805185
850メタル
Metal bearing
Metal-Lager
Palier en métal

BA20 ×1
53136
1150スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

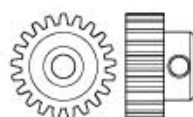
BA21 ×2
10552058
830プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

BA22 ×1
13485024
5×24mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

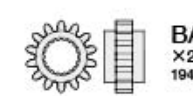
BA23 ×1
13580033
3×22mmパイプ
Pipe
Rohr
Tube

BA24 ×3
13455211
6×25mmパイプナット
Pipe nut
Rohr-Mutter
Tube-écrou

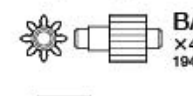
BA25 ×1
19805732
六角マウント
Hex mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal



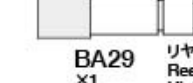
BA26 ×1
50356
21Tピニオンギヤ
21T Pinion gear
21Z Motorritzel
Pignon moteur 21 dents



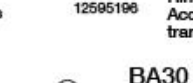
BA27 ×2
19405431
14Tデフギヤ
14T Gear
14Z Getriebe
Pignon 14 dents



BA28 ×4
19405431
8Tデフギヤ
8T Gear
8Z Getriebe
Pignon 8 dents



BA29 ×1
12595196
リアプロペラジョイント
Rear propeller joint
Hintere Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission arrière



BA30 ×6
53379
3mmスチールボール
Ball
Kugel
Bille



BA31 ×5
84174
5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville



BA32 ×1
13455214
センターデフキャップ
Center diff cap
Mitteldifferential-Kappe
Couvercle du différentiel central



BA33 ×1
13450302
センターデフプレート
Center diff plate
Platte des Mitteldifferentials
Plaque du différentiel central



BA34 ×2
19804400
17mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



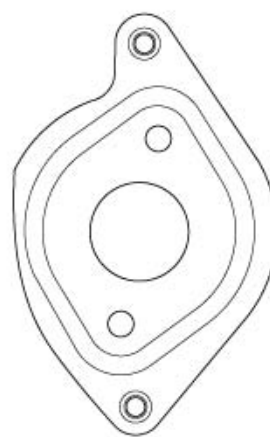
BA35 ×1
15395022
リヤスタビライザーロッド
Rear stabilizer rod
Hintere Stabilisatorstange
Barre stabilisatrice arrière



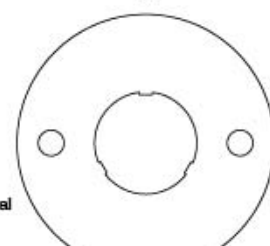
BA36 ×1
19803281
リヤスタビホルダーL
Rear stabilizer holder L
Hintere Stabilisator-Halter L
Support du stabilisateur arrière L



BA37 ×1
19803281
リヤスタビホルダーR
Rear stabilizer holder R
Hintere Stabilisator-Halter R
Support du stabilisateur arrière R



BA38 ×1
14305241
モーターマウント
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur



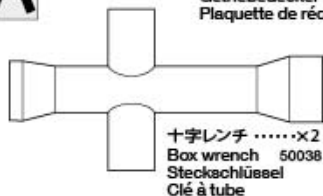
BA39 ×1
14305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur



BA40 ×1
13455035
アンテナホルダー
Antenna holder
Antennenhalterung
Support d'antenne

A

ギヤボックスプレート・・・×1
Gearbox plate 14305227
Getriebedeckel
Plaque de réducteur



十字レンチ×2
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube



六角棒レンチ (1.5mm)×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)



ネジロック剤×1
Gel type thread lock 54032
Gelförmige Schraubensicherung
Frein-filet type gel



アンチウェアグリス×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure



ボールデフグリス×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

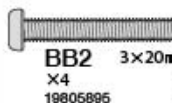


セラミックグリス×1
Ceramic grease 87099
Keramikfett
Graisse céramique

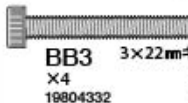
B 14~24



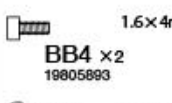
BB1 3×25mm丸ビス
×2
19804285
Screw
Schraube
Vis



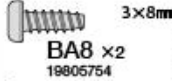
BB2 3×20mm丸ビス
×4
19805895
Screw
Schraube
Vis



BB3 3×22mmキャップスクリュー
×4
19804332
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



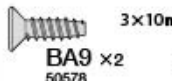
BB4 1.6×4mmキャップスクリュー
×2
19805893
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



BA8 3×8mmタッピングビス
×2
19805754
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB5 3×25mmタッピングビス
×2
19804987
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA9 3×10mmタッピングビス
×2
50578
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB6 3×10mm段付ビス
×4
50579
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



BB7 3×2.5mmイモネジ
×2
19805777
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BA11 3mmワッシャー
×4
50586
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



BB8 4mmナット
×2
19808235
Nut
Mutter
Ecorou



BB9 3mmロックナット
×2
19804364
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecorou nylstop



BB10 3mmフランジナット
×8
19805897
Flange nut
Kragennutter
Ecorou à flasque



BB11 2mmEリング
×4
50588
E-Ring
Circlip



BB12 5mmビローボール
×2
50592
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule



BB13 8mmボール
×4
19805826
Ball
Kugel
Bille



BB14 6mmボール
×4
19804653
Ball
Kugel
Bille



BA17 1150ベアリング
×4
53008
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BB15 2×10mmシャフト
×2
50594
Shaft
Achse
Axe



BB16 1.6×10.4mmシャフト
×2
19440664
Shaft
Achse
Axe



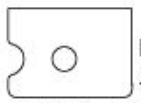
BB17 4×26mmネジシャフト
×2
19804548
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



BB18 19805189
×2
リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Schraubenfeder
Ressort hélicoïdal arrière



BB19 19803283
×1
リヤダンパーステール
Rear damper stay L
Hintere Dämpferstrebe L
Support d'amortisseur arrière G



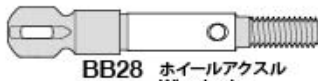
BB20 19803283
×1
リヤダンパーステール
Rear damper stay R
Hintere Dämpferstrebe R
Support d'amortisseur arrière D



BB21 53569
×2
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue



BB27 19803284
×2
スイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe



BB28 19401761
×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



BB22 19803282
×2
ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur



BB23 19805917
×2
リヤピストンロッド
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière



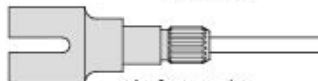
BB24 50597
×8
3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



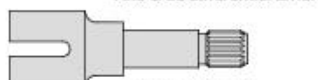
BB25 19805173
×2
オイルシール (黒)
Oil seal (black)
Oabdichtung (schwarz)
Joint d'étanchéité (noir)



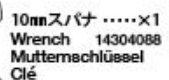
BB26 19804451
×2
スタビライザーガイド
Stabilizer guide
Stabilisator-Leitung
Guide de barre stabilisatrice



BB30 19804449
×1
リヤデフシャフトL
Rear diff shaft L
Hintere Differentialwelle L
Axe G du différentiel arrière



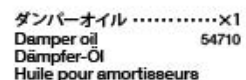
BB31 19804449
×1
リヤデフシャフトR
Rear diff shaft R
Hintere Differentialwelle R
Axe D du différentiel arrière



10mmスパナ×1
Wrench 14304088
Mutterschlüssel
Clé



六角棒レンチ (2.5mm)×1
Hex wrench (2.5mm) 12990050
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)



ダンパーオイル×1
Damper oil 54710
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

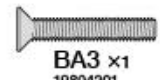
C 25~42



BB2 19805895
×6
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC1 19805859
×2
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA3 19804201
×1
3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA4 19805696
×2
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA5 19808100
×4
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB3 19804332
×2
3×22mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



BB4 19805893
×4
1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



BA7 19805629
×5
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA8 19805754
×5
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA9 50578
×12
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB6 50579
×8
3×10mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



BB7 19805777
×2
3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BC2 10309
×4
2mmワッシャー (小)
Washer (small)
Beilagscheibe (klein)
Rondelle (petite)

C

プロペラシャフトX1
Propeller shaft 13485025
Antriebswelle
Arbre de transmission



BA13 3mmナット
X2
19805896
Nut
Mutter
Ecrou



BB9 3mmロックナット
X2
19804364
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



BC3 3mmロックナット (薄)
X4
19805991
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)



BB10 3mmフランジナット
X8
19805897
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



BB11 2mmEリング
X8
50588
E-Ring
Circlip



BC4 3×1.5mmスペーサー
X2
53539
Spacer
Distanzring
Entretroise



BB12 5mmビローボール
X2
50592
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule



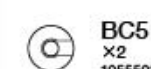
BA16 X2
19804858
1680ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



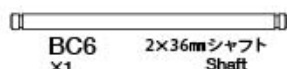
BA17 1150ベアリング
X5
53008
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



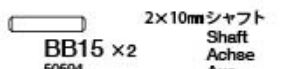
BA18 850ベアリング
X1
94392
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



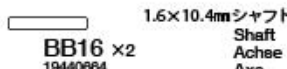
BC5 620プラベアリング
X2
10555021
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



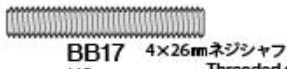
BC6 2×36mmシャフト
X1
13482002
Shaft
Achse
Axe



BB15 2×10mmシャフト
X2
50594
Shaft
Achse
Axe



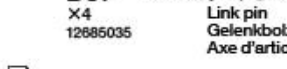
BB16 1.6×10.4mmシャフト
X2
19440864
Shaft
Achse
Axe



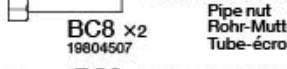
BB17 4×26mmネジシャフト
X2
19804548
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



BC7 3×19mmリンクピン
X4
12685035
Link pin
Gelenkbolzen
Axe d'articulation



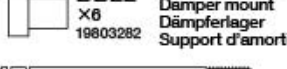
BC8 4×15mmパイプナット
X2
19804507
Pipe nut
Rohr-Mutter
Tube-écrou



BC9 4×6mmフランジパイプ
X2
50593
Flanged tube
Kragennrohr
Tube à flasque



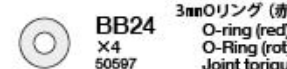
BB22 ダンパーマウント
X8
19803282
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur



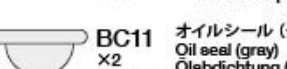
BC10 フロントピストンロッド
X2
50801
Front piston rod
Vordere Kolbenstange
Axe de piston avant



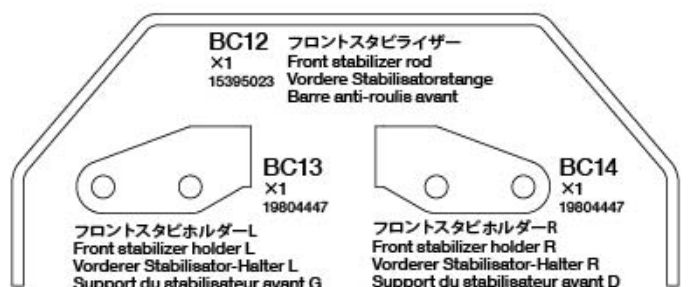
BB24 3mmOリング (赤)
X4
50597
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



BC11 オイルシール (グレイ)
X2
19805363
Oil seal (gray)
Ölabdichtung (grau)
Joint d'étanchéité (gris)



BA25 六角マウント
X1
19805732
Hex mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal



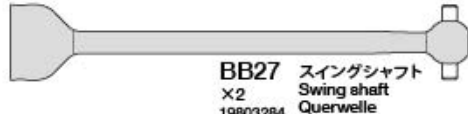
BC12 フロントスタビライザー
X1
15395023
Front stabilizer rod
Vordere Stabilisatorstange
Barre anti-roulis avant

BC13 X1
19804447
フロントスタビホルダーL
Front stabilizer holder L
Vorderer Stabilisator-Halter L
Support du stabilisateur avant G

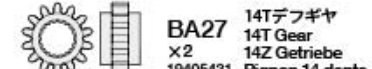
BC14 X1
19804447
フロントスタビホルダーR
Front stabilizer holder R
Vorderer Stabilisator-Halter R
Support du stabilisateur avant D



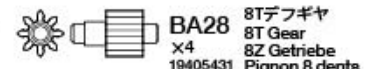
BB21 X2
53589
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue



BB27 スイングシャフト
X2
19803284
Swing shaft
Querwelle
Axe



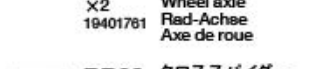
BA27 14Tデフギヤ
X2
19405431
14T Gear
14Z Getriebe
Pignon 14 dents



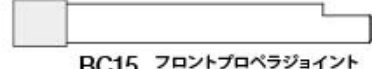
BA28 8Tデフギヤ
X4
19405431
8T Gear
8Z Getriebe
Pignon 8 dents



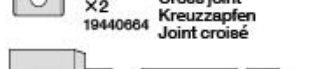
BB28 ホイールアクスル
X2
19401761
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



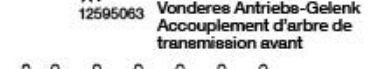
BB29 クロススパイダー
X2
19440864
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé



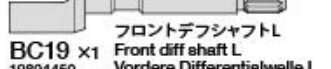
BC15 フロントプロペラジョイント
X1
12595063
Front propeller joint
Vorderes Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission avant



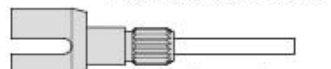
BB28 ホイールアクスル
X2
19401761
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



BC16 フロントコイルスプリング
X2
19803285
Front coil spring
Vordere Schraubenfeder
Ressort hélicoïdal avant



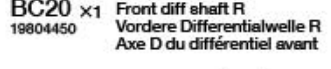
BC19 X1
19804450
フロントデフシャフトL
Front diff shaft L
Vordere Differentialwelle L
Axe G du différentiel avant



BC20 X1
19804450
フロントデフシャフトR
Front diff shaft R
Vordere Differentialwelle R
Axe D du différentiel avant



BC17 X1
13450295
アップライトL
Upright L
Achsenkel L
Fusée G



BC18 X1
13450296
アップライトR
Upright R
Achsenkel R
Fusée D

D 43~58



BA1 3×10mm丸ビス
X3
19804159
Screw
Schraube
Vis



BA2 3×6mm丸ビス
X1
19805636
Screw
Schraube
Vis



BD1 2×6mm丸ビス
X2
19443023
Screw
Schraube
Vis



BA4 3×8mm丸ビス
X4
19805696
Screw
Schraube
Vis



BD2 2.6×10mmバインドビス
X1
19804394
Screw
Schraube
Vis



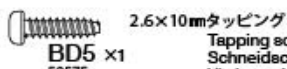
BD3 3×15mmタッピングビス
X2
50583
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BD4 3×10mmタッピングビス
X1
19804392
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA8 3×8mmタッピングビス
X10
19805754
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



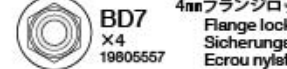
BD5 2.6×10mmタッピングビス
X1
50575
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



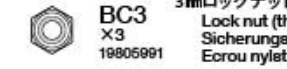
BA11 3mmワッシャー
X8
50586
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



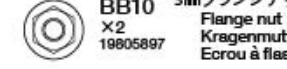
BD6 2mmワッシャー
X2
19805758
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



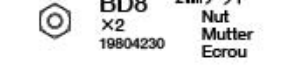
BD7 4mmフランジロックナット
X4
19805557
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



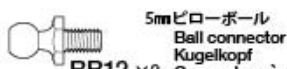
BC3 3mmロックナット (薄)
X3
19805991
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)



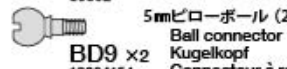
BB10 3mmフランジナット
X2
19805897
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



BD8 2mmナット
X2
19804230
Nut
Mutter
Ecrou



BB12 5mmビローボール
X2
50592
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule



BD9 5mmビローボール (2mmネジ)
X2
19804154
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule



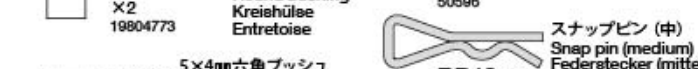
BD10 ステアリングプレート
X1
13405051
Steering plate
Lenkungsplatte
Plaque de direction



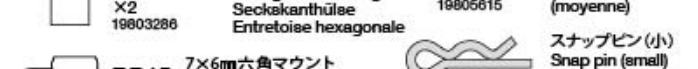
BD11 3×32mm両ネジシャフト
X2
12500029
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



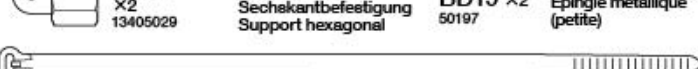
BD12 3×74mm両ネジシャフト
X1
12500045
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



BD13 5×4mm丸ブッシュ
X2
19804773
Round bushing
Kreishülse
Entretroise



BD14 5×4mm六角ブッシュ
X2
19803286
Hexagonal bushing
Sechskanthülse
Entretroise hexagonale



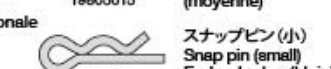
BD15 7×6mm六角マウント
X2
13405029
Hex mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal



BD17 X8
50596
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BD18 X2
19805615
スナップピン (中)
Snap pin (medium)
Federstecker (mittel)
Epingle métallique (moyenne)



BD19 X2
50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)



ナイロンバンドX7
Nylon band 50595
Collier en nylon
両面テープ (黒・20×120mm)X1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Bande adhésive double face (noir)

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

19803290	※Body, Wing (Transparent)
19805841	Chassis
19005271	A Parts
19005272	B Parts
19000257	C Parts
19006880	D Parts
19005287	E Parts
19005345	G Parts
19005277	H Parts
19115326	J Parts
19115327	K Parts
10115065	P Parts
10225019	T Parts (x2)
10225035	*1 Y Parts (x1)
19225025	V, W Parts (x2)
10225033	Z Parts
19335053	Plastic Gear Bag (BG1, BG2, BG3)
19335061	Wheel (Front, Rear)
19804446	Rear Tire (x2)
19804557	Front Tire (x2)
14305227	Gearbox Plate
15950227	Rear Stabilizer Rod (BA35)
19805636	*2 3x6mm Screw (BA2, x2)
19804159	3x10mm Screw (Black) (BA1 x10)
19805754	*2 3x8mm Tapping Screw (BA8 x10)
10552058	830 Plastic Bearing (BA21 x10)
19808100	2x6mm Countersunk Head Screw (Black) (BA5 x10)
19804201	*1 3x18mm Countersunk Head Screw (Black) (BA3 x2)
19805696	*2 3x8mm Countersunk Head Screw (Black) (BA4 x4)
19805629	*1 3x12mm Tapping Screw (BA7 x4)
19805896	3mm Nut (Black) (BA13 x10)
19805732	Hexagonal Mount (BA25 x4)
13455211	*2 6x25mm Pipe Nut (BA24 x1)
13485024	5x24mm Shaft (BA22)
19405431	Differential Pinion Gears (BA28 x8, BA27 x4)
13580033	3x22mm Tube (BA23)
12595196	Rear Propeller Joint (BA29)
13450302	Center Diff Plate (BA33)
19803281	Rear Stabilizer Holder (L, R) (BA36, BA37)
13455035	Antenna Holder (BA40)

KUNDENACHTBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

19805185	850 Metal Bearing (BA19 x2)
14305125	Motor Plate (BA39)
14305241	Motor Mount (BA38)
19804858	1680 Ball Bearing (BA16 x4)
13455214	Center Diff Cap (BA32)
19804400	17mm Thrust Washer (BA34 x4)
19805831	2x8mm Cap Screw (BA6 x2)
19805169	Rear Coil Spring (BB18 x2)
19804332	3x22mm Cap Screw (BB3 x10)
19804967	3x25mm Countersunk Head Tapping Screw (BB5 x2)
19805897	*1 3mm Flange Nut (BB10 x10)
19805626	8mm Ball (BB13 x4)
19805893	1.6x4mm Cap Screw (BB4 x10)
19805777	3x2.5mm Grub Screw (BB7 x10)
19805917	Rear Piston Rod (BB23 x2)
19805895	*1 3x20mm Screw (Black) (BB2 x10)
19804285	*1 3x25mm Screw (Black) (BB1 x2)
19808235	4mm Nut (BB8 x5)
19804364	3mm Lock Nut (Black) (BB9 x10)
19803282	*2 Damper Mount (BB22 x2)
19804653	6x5.2mm Ball (BB14 x4)
19440664	*2 1.6x10.4mm Shaft, Cross Joint (BB16, BB29 x2, BB7 x3)
19803283	Rear Damper Stay (L, R) (BB19, BB20)
19804451	Stabilizer Guide (BB26 x4)
19805177	Oil Seal (BB22 x2)
19804548	*1 4x26mm Threaded Shaft (BB17 x2)
19804449	Rear Differential Shaft (L, R) (BB30, BB31)
19401761	*1 Wheel Axle (BB28 x2)
19803284	*1 Swing Shaft (BB27 x2)
19803285	Front Coil Spring (BB16 x2)
15395023	Front Stabilizer Rod (BC12)
13485025	Propeller Shaft
10555021	620 Plastic Bearing (BC5 x10)
13482002	2x36mm Shaft (BC6)
19805859	3x15mm Screw (Black) (BC1 x4)
12685035	*3 3x19mm Link Pin (BC7 x1)
19805991	*1 3mm Lock Nut (Thin) (BC3 x4)
12595063	Front Propeller Joint (BC15)
19804507	4x15mm Pipe Nut (BC8 x2)
19804450	Rear Differential Shaft (L, R) (BC19, BC20)
13450295	Upright L (BC17)

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

19804447	Front Stabilizer Holder (L, R) (BC13, BC14)
13450296	Upright R (BC18)
19805363	Oil Seal (Gray) (BC11 x2)
13405051	Steering Plate (BD10)
19804223	2mm Nut (BD8 x10)
19804154	5mm Ball Connector (2mm Screw) (Black) (BD9 x2)
19803286	5x4mm Hexagonal Bushing (BD14 x2)
19443023	2x6mm Screw (BD1 x2)
19805758	2mm Washer (BD6 x5)
12500029	*1 3x32mm Threaded Shaft (BD11 x1)
19804773	5x4mm Round Bushing (BD13 x5)
19804394	2.6x10mm Binding Screw (Black) (BD2 x5)
19804392	3x10mm Tapping Screw (Black) (BD4 x10)
19805557	*1 4mm Flange Lock Nut (BD7 x4)
13405029	*1 7x6mm Hexagonal Mount (BD15 x1)
12500045	3x47mm Threaded Shaft (BD12 x1)
14305192	Servo Stay (BD16)
19490022	Stickers
50356	20T, 21T Pinion Gear (BA26, etc.)
50380	E-Ring Set (BB11 x12, BA15 x4, BA14 x7)
50579	*2 3x10mm Step Screw (BB6 x5)
50592	5mm Ball Connector (BB12 x10)
50593	4x6mm Flanged Tube (BC9 x5)
50594	2x10mm Shaft (BB15 x10)
50596	5mm Adjuster (BA17 x8)
50597	*1 3mm O-Ring (Brown) (BB24 x10)
50601	Front Piston Rod (BC2 x2)
51448	*1 Inner Sponge (x2)
53008	*2 1150 Ball Bearing (BA17 x4)
53136	1150 Ball Thrust Bearing (BA20 x1)
53379	3mm Lightweight Diff Ball (BA30 x20)
53539	5.5mm Spacer Set (BC4 x4, etc.)
53569	*3 Wheel Hub (BB21 x4, BB4, BB15 x5)
94392	850 Ball Bearing (BA18 x2)

*1 Requires 2 sets for one model.
 *2 Requires 3 sets for one model.
 *3 Requires 4 sets for one model.
 *Pre-painted body is not available from Tamiya Customer Service.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料 (300円+税) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
 株式会社タミヤ カスタマーサービス係
 《お問い合わせ電話番号》 ※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。
 静岡 054-283-0003
 東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
 《カスタマーサービスアドレス》
www.tamiya.com/japan/customer/



★本体価格 (税抜き) は2020年8月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
 ★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下を切り捨て)

部品名	本体価格	送料	部品コード
※ボディ、ウイング(透明).....	2,550円	+税	19803290
シャーシ.....	1,000円	+税	19335841
A/パーツ.....	620円	+税	19005271
B/パーツ.....	860円	+税	19005272
C/パーツ.....	500円	+税	19000257
D/パーツ.....	620円	+税	19006880
E/パーツ.....	800円	+税	19005287
G/パーツ.....	720円	+税	19005345
H/パーツ.....	490円	+税	19005277
J/パーツ.....	500円	+税	19115326
K/パーツ.....	480円	+税	19115327
P/パーツ.....	320円	+税	10115065
T/パーツ(黄x2).....	220円	+税	10225019
Y/パーツ(黄x1).....	220円	+税	10225035
V, W/パーツ(黄)(各x2).....	680円	+税	19225025
Z/パーツ.....	320円	+税	10225033
ブラギヤ袋詰.....	460円	+税	19335053
ホイール(白・1台分).....	860円	+税	19335061
リヤタイヤ(x2).....	840円	+税	19804446
フロントタイヤ(x2).....	820円	+税	19804557
ギヤボックスプレート.....	440円	+税	14305227
リヤスタビロッド.....	400円	+税	15395022
3x6mm丸ビス(x2).....	160円	+税	19805636
3x10mm丸ビス(黒x10).....	220円	+税	19804159
3x8mmタッピングビス(黒x10).....	180円	+税	19805754
830ブラベアリング(x10).....	170円	+税	10552058
2x6mm皿ビス(黒x10).....	200円	+税	19808100
3x18mm皿ビス(黒x2).....	180円	+税	19804201
3x8mm皿ビス(黒x4).....	180円	+税	19805696
3x12mmタッピングビス(x4).....	170円	+税	19805629
3mmナット(黒x10).....	210円	+税	19805896
六角マウント(x4).....	300円	+税	19805732
6x25mmパイプナット.....	280円	+税	13455211
8T(x6), 14T(x4)デフピニオン.....	1,200円	+税	13485024
3x22mmパイプ.....	240円	+税	19405431
リヤプロベラジョイント.....	440円	+税	13580033
センターデフプレート.....	540円	+税	12595196
リヤスタビホルダー-L, R.....	780円	+税	13450302
アンテナホルダー.....	120円	+税	19803281
850メタル(x2).....	120円	+税	13455035
モータープレート.....	120円	+税	19805185
モーターマウント.....	440円	+税	14305125
1680ベアリング(x4).....	780円	+税	14305241
センターデフキャップ.....	380円	+税	19804858
17mmスラストワッシャー(x4).....	380円	+税	13455214
2x8mmキャップスクリュー(x2).....	170円	+税	19804400
リヤコイルスプリング(x2).....	270円	+税	19805831
3x22mmキャップスクリュー(x10).....	290円	+税	19805169
3x25mm皿タッピングビス(x2).....	260円	+税	19804332
3mmフランジナット(x10).....	210円	+税	19804967
8mmボール(x4).....	270円	+税	19805897
1.6x4mmキャップスクリュー(x10).....	270円	+税	19805626
3x2.5mmイモネジ(x10).....	300円	+税	19805893
			19805777

リヤピストンロッド(x2).....	170円	+税	19805917
3x20mm丸ビス(黒x10).....	210円	+税	19805895
3x25mm丸ビス(黒x2).....	160円	+税	19804285
4mmナット(x5).....	300円	+税	19808235
3mmロックナット(黒x10).....	310円	+税	19804364
リヤダンパーマウント(x2).....	400円	+税	19803282
6x5.2mmボール(x4).....	280円	+税	19804653
1.6x10.4mmシャフト・クロススパイダー(各x2)、他.....	370円	+税	19440664
リヤダンパー・ステイ(L, R).....	1,460円	+税	19803283
スタビライザーガイド(x4).....	1,460円	+税	19804451
オイルシール(黒x2).....	170円	+税	19805173
4x26mmネジシャフト(x2).....	260円	+税	19804548
リヤデフシャフト-L, R.....	860円	+税	19804449
ホイールアクスル(x2).....	1,420円	+税	19401761
スイングシャフト(黒x2).....	1,100円	+税	19803284
フロントコイルスプリング(x2).....	500円	+税	19803285
フロントスタビライザー.....	320円	+税	15395023
プロベラジョイント.....	500円	+税	13485025
620ブラベアリング(x10).....	260円	+税	10555021
2x36mmシャフト.....	260円	+税	13482002
3x15mm丸ビス(x4).....	200円	+税	19805859
3x19mmリンクピン.....	200円	+税	12685035
3mmロックナット(薄x4).....	230円	+税	19805991
フロントプロベラジョイント.....	420円	+税	12595063
4x15mmパイプナット(x2).....	360円	+税	19804507
フロントデフシャフト-L, R.....	860円	+税	19804450
フロントデフプレート.....	2,300円	+税	13450295
フロントスタビホルダー-L, R.....	420円	+税	19804447
フロントアクスル(L, R).....	2,300円	+税	13450296
オールシール(グレーx2).....	170円	+税	19805363
ステアリングプレート.....	860円	+税	13405051
2mmナット(x10).....	210円	+税	19804230
5mmヒローボール(2mm)(黒x2).....	240円	+税	19804154
5x4mm六角ブッシュ(x2).....	460円	+税	19803286
2x6mm丸ビス(x2).....	150円	+税	19443023
2x6mmワッシャー(x5).....	200円	+税	19805758
3x32mm両ネジシャフト(x1).....	120円	+税	12500029
5x4mm丸ブッシュ(x5).....	440円	+税	19804773
2.6x10mm/バインドビス(黒x5).....	260円	+税	19804394
3x10mmタッピングビス(黒x10).....	240円	+税	19804392
4mmフランジロックナット(x4).....	180円	+税	19805557
7x6mm六角マウント.....	300円	+税	13405029
3x74mm両ネジシャフト(x1).....	450円	+税	12500045
サーボステータ.....	480円	+税	13405192
ステッカー.....	900円	+税	19490022

※塗装済みボディの取り扱いはありません。

この他にも修理や整備のためのRCセバパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	本体価格	送料	部品コード
SP.356 20T, 21Tピニオン(各x1).....	350円	+税	50356
SP.380 Eリング(2mmx12, 3mmx4, 4mmx7).....	100円	+税	50380
SP.579 3x10mm段付ビス(x5).....	150円	+税	50579
SP.592 5mmヒローボール(x10).....	300円	+税	50592
SP.593 4x6mmフランジパイプ(x5).....	150円	+税	50593
SP.594 2x10mmシャフト(x10).....	150円	+税	50594
SP.596 5mmワッシャー(x6).....	150円	+税	50596
SP.597 3mmOリング赤(x10).....	150円	+税	50597
SP.601 フロントピストンロッド(x2).....	150円	+税	50601
SP.1448 インナーステアリング(x2).....	300円	+税	51448
OP.8 1150ベアリング(x4).....	1,200円	+税	53008
OP.136 1150スラストベアリング.....	450円	+税	53136
OP.379 3mmデフボール(x20).....	600円	+税	53379
OP.539 5.5x1.5mmスベアサー(x4)、他.....	600円	+税	53539
OP.569 ホイールハブ(x4)、他.....	1,500円	+税	53569
AO-1012 850ベアリング(x2).....	660円	+税	94392

《送料について》 送料の欄に「要」と記された品目には、別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。